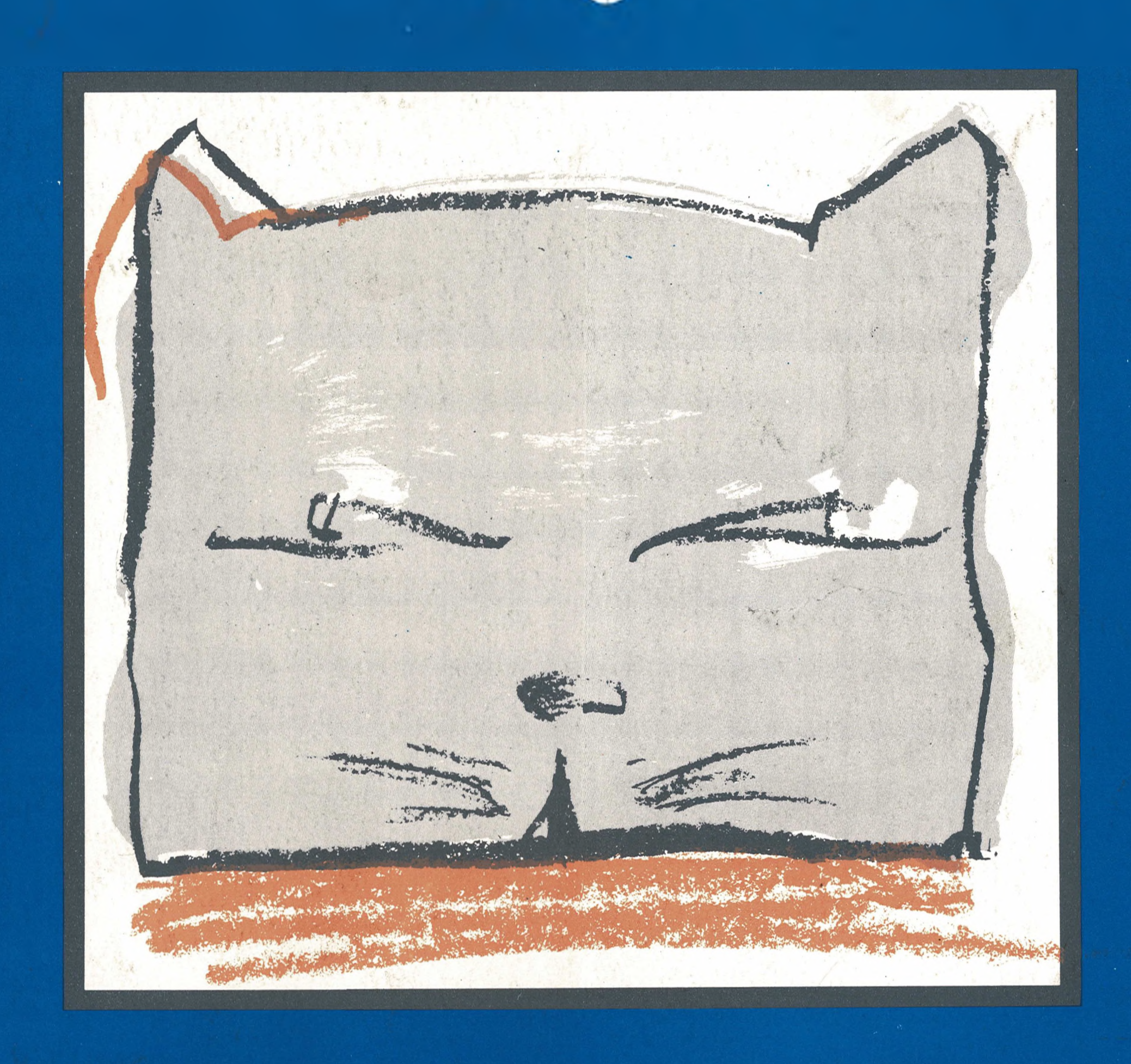
Cotidiano

MUJER



INDICE

Cotidiano MUJER es una publicación bimensual del Colectivo Editorial MUJER
JACKSON 1270 s.s. 101 ~~C.P. 11.200~~
Montevideo - Uruguay - Tel: 40 37 09
Fax (598-2) 495651
Correo electrónico: Cotidiany @ Chasque. org. uy.

Colectivo Editorial:
Lilián Abracinskas, Lilián Celiberti, Lupe Dos Santos, Elena Fonseca, Lucy Garrido, Inés Roussomando.

Coordinación General: Lucy Garrido.

Colaboradoras:
Cecilia Moreno, Clara Murguialday, Graciela Salsamendi, Teresa Trujillo.

Diseño y Diagramación: Lupe Dos Santos y Lilián Abracinskas .

Comp. en Pantalla: Garabatos Apoyo Gráfico

Impreso en: Tecno Graf - Asunción 1478
Depósito Legal: 252.174


UDS. SÍ QUE ESTÁN SEGUROS...



En noviembre de 1992, nos reunimos en la República Dominicana alrededor de 70 mujeres de América Latina y Europa en el marco de NOVIB, agencia holandesa de cooperación para el desarrollo, como parte de las actividades de la "RED Entre Mujeres. Un diálogo sur-norte". La mayoría éramos representantes de Organizaciones No Gubernamentales (ONG) de dieciséis países de América Latina. También había compañeras de Holanda (NOVIB, Instituto de Ciencias Sociales, Coordinadora de Mujeres), Suecia (ASDI), e Italia (Terra Nuova).

No todo fue "Merengue"

¿Para qué nos encontramos? Sí, claro, para bailar merengue, para asolearse a las apuradas y no desperdiciar un sólo minuto caribeño, para gozar un poquito de ese mar turquesa y para trabajar bastante. Porque el objetivo que llevábamos no era pequeño: si hasta ahora, en el momento de redactarlo, da como un no sé qué... **«plantear al mundo de la cooperación internacional las perspectivas y críticas propositivas de las mujeres ante los retos de la realidad».**

La Red constituida en 1989 por contrapartes de NOVIB, ya se había reunido en Montevideo y en Santiago de Chile, elaborando documentos sobre mujer y desarrollo, varias publicaciones y un boletín informativo.

En Santo Domingo, continuando con el trabajo de la Red, nos proponíamos compartir análisis y reflexiones a nivel sur-sur y sur-norte. Es decir, entre nosotras y -cariñosamente- con las "gringas" respecto a varios temas: las políticas, programas y proyectos que se implementan desde y hacia nuestros países. Y también revisar las estrategias y las concepciones de desarrollo incorporadas a dichas políticas. Como: la concepción sobre el carácter de la presión política que es necesario ejercer hacia el norte; un plan de acción a llevar a cabo conjuntamente entre mujeres del sur y del norte; sentar las bases para la preparación del foro "Cooperación Solidaridad-desarrollo-emancipación **Visiones de las mujeres frente a un nuevo milenio**" (Conferencia Mundial de la mujer en 1995).

En un hotelito lindísimo, en la playa y suficientemente lejos de Santo Domingo como para que no hubiera distracciones, con la compañía, amorosa realmente, de las compañeras de CIPAF -que supieron tener remedio para todo, desde el dolor de garganta hasta los equipajes perdidos-, funcionamos con la metodología de plenario y comisiones de trabajo.

En base a un cuestionario elaborado individualmente, se realizó un diagnóstico de los problemas y las perspectivas de la incorporación de la temática de género en las ONG, y de las expectativas sobre la Red, que alimentó la discusión en las comisiones.

Nos cansamos de la foto de la "indita" con el niño en brazos

Ni el sur es todo sur ni el norte es todo norte. El supuesto desarrollo del norte no ha mostrado ser tal, sobran las pruebas de ello, y además, tampoco nos resulta un modelo alcanzable, ni tentador. Por lo tanto, queremos cambiar esa concepción, que hasta ahora afecta tanto la etapa de la valoración de los proyectos a impulsar, como la evaluación del conjunto de la cooperación. Queremos cambiar el esquema según el cual quien recibe la cooperación es un extremo pasivo de la relación, en el cual parece que se olvida que las mujeres latinoamericanas ya somos "grandes", pensamos, elaboramos propuestas, desarrollamos políticas, tenemos una visión feminista de la sociedad y de los cambios necesarios.

Ahora somos más

Una de las apuestas fuertes del encuentro era elaborar el proyecto para una nueva etapa de la Red. En ésta la Red se ampliará a las ONG del sur no financiadas por NOVIB -aunque holandesas-.

Acordamos también plantear requerimientos de capacitación para mujeres en gestión de proyectos y gestión gerencial de ONGs; recomendar a las agencias de cooperación la asesoría de mujeres capacitadas en el tema mujer desde una perspectiva de género para la elaboración, seguimiento y evaluación de los proyectos; capacitación para el personal de las ONG responsable de la elaboración y gestión de proyectos en la perspectiva de género; consolidar articulación sur-norte; elaborar materiales informativos y formativos por parte de la red (contratando a expertas en diversos temas); mantener en el norte a una compañera holandesa a tiempo parcial trabajando para la Red (lobby), ejercer la presión política en el norte a nivel de gobiernos y oficinas de cooperación.

Como resultado del trabajo se elaboró un documento, presentado en una conferencia de prensa en Santo Domingo, que servirá de base a la elaboración de estrategias para establecer alianzas, y como un instrumento de presión política sur-sur y sur-norte.

Sin las feministas nada

La valoración entonces, es superpositiva; bien por las mujeres que han encabezado toda esta historia, apoyándose en un movimiento feminista latinoamericano que con marchas y contramarchas es el que retroalimenta el trabajo de las ONG en la temática de género. Bien, por sentar precedentes para una nueva relación sur-norte en el campo de la cooperación desde una perspectiva de género. Por último, bien porque es una manera de apostar en este mundo, aceleradamente cambiante, a la creación y fortalecimiento de nuevos movimientos orientados a transformar la realidad, con capacidad de establecer alianzas transversales y sur-norte.

Alma Espino

(*) Organizado por la Red Entre Mujeres. Un diálogo sur-norte. Santo Domingo, del 7 al 13 de noviembre de 1992.

ETICA Y POLITICA DEL FINANCIAMIENTO

«Como fundación no queremos ser un simple gremio de reparto de dinero sino un proyecto político, es decir, no somos un círculo cerrado como la mayoría de las fundaciones. Estamos siempre abiertas a la participación de las mujeres.»

Desde esa definición de la Frauen Anstiftung y con el fin de crear ámbitos reales de intercambio entre los grupos financiados y las financiadoras fue que Cotidiano Mujer (Uruguay) le planteó a la FAS la realización del 1er Encuentro de Proyectos Financiados por ella en el Tercer Mundo. El seminario tuvo lugar en las ciudades de Piriápolis y Montevideo y se llevó a cabo del 8 al 20 de noviembre.»

Bajo el título de "Mujer y Desarrollo" y entrelazándose con las distintas estrategias para la cooperación, mujeres llegadas de Namibia, Chile, Brasil, Honduras, República Dominicana, Jamaica, Trinidad y Tobago, México, Nicaragua, Corea del Sur, Malasya y Alemania se encontraron con las uruguayas para conversar sobre las pautas éticas y políticas del financiamiento y se preguntaron: ¿los financiamientos modifican o no las dinámicas de los grupos financiados? ¿pueden llegar a dirigir los objetivos que dichos grupos tenían antes de recibir el financiamiento?; la "profesionalización" de lo que antes era trabajo voluntario ¿es negativa o positiva? ¿se queda en la promoción de carreras personales de las que se hacen "expertas" o redunda en beneficio del avance de los movimientos de mujeres? ¿podría haber una relación más igualitaria entre las agencias financiadoras y los proyectos financiados?

Preguntas nada fáciles de responder si tenemos en cuenta las distintas realidades de las que partíamos no sólo con respecto a la situación socio-económica de cada país representado (puesto que al fin y al cabo todas teníamos en común -a excepción de las compañeras alemanas- el venir de zonas subdesarrolladas) sino también en cuanto a las diferentes culturas allí reunidas y, por tanto, a los grados de avance que el movimiento de mujeres hubiera obtenido en cada región. Si a esto le agregamos los diferentes idiomas (pese a la traducción simultánea inglés-español-alemán) veremos cuántas dificultades tuvimos para entendernos pero también la riqueza que cosechamos en el intercambio de las informaciones, las experiencias y las conclusiones a las que pudimos arribar.

Un tema polémico

Para todos los países tercermundistas es notorio que en los dos últimos años los fondos de ayuda externa están siendo desviados cada vez más hacia los países del Este. El trabajo de los grupos ¿podría continuar sin el financiamiento? ¿qué estrategias de autofinanciamiento pueden probarse?

Rosa Ferranda (MEMCH-Chile) Las mujeres ganamos el derecho de ser financiadas. El proyecto de FAS nos vino en un momento maravilloso del proceso de redemocratización. Estuvimos años sin ser financiadas pero el financiamiento nos da la posibilidad de incidir en sectores que están lejos de la definición feminista.

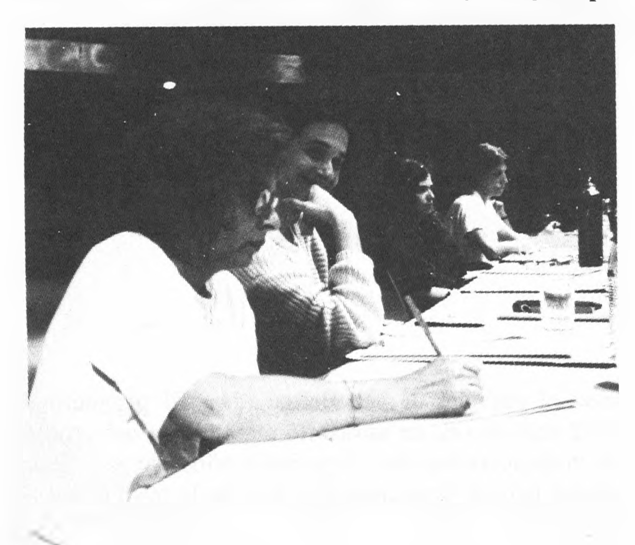
Thais Corral (REDEH-Brasil) Siempre se piensa en la posibilidad de autofinanciamiento pero con las cosas que publicamos no se llega a cubrir más que el 5% de lo que precisamos. Por ahora no se puede sustituir el financiamiento externo. Hay dos estrategias que se están trabajando en Brasil: una es crear en la sociedad una mentalidad de compromiso con los trabajos de las ONG's para poder canalizar fondos locales, y otra es crear proyectos conjuntos con varias organizaciones uniendo especificidades para generar una fuerza de negociación y de mayor impacto en la sociedad.

Gabina De León (MUJERES DEL CIBAO-Rep. Dominicana) Nosotras trabajamos mucho tiempo en organizaciones populares y teníamos miedo de presentar proyectos a las agencias por temor a las ingerencias que pretendieran tener. Fue un debate grande que nos

llevó seis meses. Sin financiamiento podemos continuar porque es parte de nuestra opción política ideológica pero seguramente no podríamos desarrollar las mismas actividades.

Gloria Saavedra (EMAS-México) Este tema lo hemos discutido años y no hemos encontrado la respuesta. ¿De dónde podrían venir estos fondos? ¿de la iglesia, del estado, de los empresarios, de los filántropos? ¿Nos hemos reunido con otras 70 ONG's pero nos hemos opuesto a crear organizaciones "paraguas" porque tenemos espacios de "comités locales" que distribuyan fondos a los proyectos de base. Esto nos parece peligroso.

COTIDIANO MUJER (Uruguay) Tanto nosotras como las compañeras de "Sister Namibia" somos un medio de comunicación ¿cómo podremos autofinanciarnos? no basta con la venta de la revista, cualquier publicación periódica y regular debe vender espacios publicitarios si quiere autofinanciarse, el problema es que para que la publicidad nos llegue, antes tenemos que publicitar nuestros propios medios y para eso la ayuda externa es fundamental. Pero no debemos olvidar que el feminismo es un compromiso político.



Otro

Frauen Anstiftung sólo financia proyectos de mujeres y para mujeres. Esta característica, que en un seminario feminista parecía tan obvia que ni debía ser mencionada, fue discutida acaloradamente pues algunos grupos argumentaban que a la hora de decidir qué proyectos financiar y cuáles no, se debían respetar las especificidades de cada país y sus circunstancias históricas.

Marion Bernard (CAFRA-Jamaica) En muchos países africanos casi no existen grupos de mujeres y sí muchos mixtos que tratan el tema de la mujer.

Alejandra Valdés (INST. DE LA MUJER-Chile) Yo creo que se debe apoyar financieramente a las mujeres que dentro de las organizaciones mixtas presenten un proyecto específico hacia las mujeres. Para garantizar su autonomía lo importante es que sean ellas las que manejen los fondos y no la organización mixta. No creemos que con eso se garantice nada y hay sobrados ejemplos de ONG's mixtas que cuando saben que pueden conseguir fondos para el tema de la mujer, inventan un departamento o un proyecto que de repente al movimiento de mujeres no le sirve para nada. Pero además, las organizaciones mixtas tienen muchas agencias donde buscar apoyo, en cambio casi no existen agencias que financien sólo a mujeres.

Annekathrin Link (FAS) En los grupos mixtos hemos visto muchas veces que los hombres tratan de dominar el proyecto. Trabajando entre mujeres, lo político, las relaciones y las estructuras son diferentes.



Marcela Rivera (COVAC-México) Nosotras trabajamos con compañeros (que están en minoría, claro) y no hemos tenido problemas porque están muy consustanciados con la temática.

María Jaque (FAS) Las organizaciones de mujeres tienen dificultades para conseguir fondos. De los fondos para la política de desarrollo sólo el 4% llega a las mujeres y sólo el 1% a las mujeres negras.

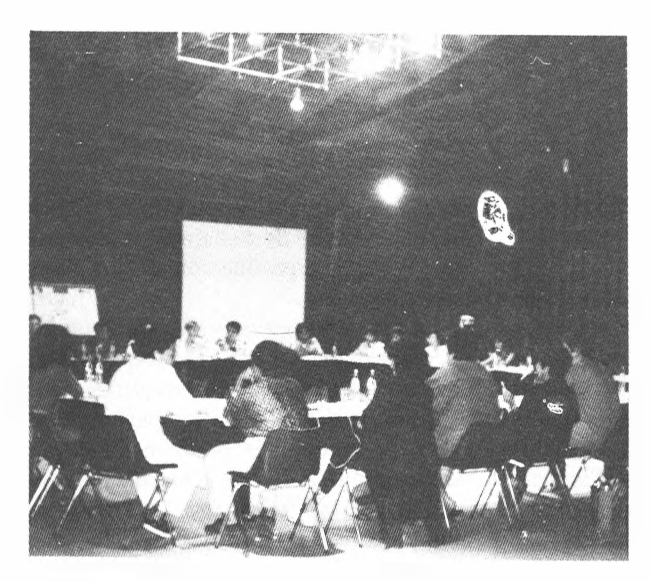
Lo importante de esta discusión fue justamente trascender lo particular de cada proyecto para hacer visible la injusticia (también aquí) de la distribución de los fondos de cooperación.

PROPUESTA

Reconociendo que la unidad entre la FAS y los proyectos es importante para generar un poder que le permita a la FAS:
a) Negociar con el gobierno alemán.
b) Ampliar y aumentar los recursos existentes.
c) Mejorar la eficiencia (lo cual beneficia a la FAS como fundación) para tener un mayor impacto a nivel de la cooperación.
d) Promover la comunicación entre la FAS y los proyectos haciendo posible que haya un crecimiento y desarrollos mutuos.

NOSOTRAS: como representantes de los proyectos financiados por la FAS quisiéramos proponer a la FAS lo siguiente:

1. Que se clarifiquen los criterios de selección y evaluación de la FAS (para el financiamiento y refinanciamiento) de los proyectos a todas las beneficiarias. Consideramos importante que los proyectos tengan voz en la formulación de esos criterios.
Los mecanismos para esto podrían ser seminarios, talleres, encuentros regionales, etc.
2. Generar una práctica de colectivización de experiencias de los proyectos, de las publicaciones y de las evaluaciones mediante talleres y encuentros y la devolución de las evaluaciones que FAS hace de cada proyecto, así como la que FAS realiza de sí misma.
3. Crear espacios para el desarrollo del pensamiento feminista entre los proyectos conjuntamente con la FAS. Esto puede hacerse por ejemplo por medio de la discusión de temas tales como: desarrollo, poder, autonomía y diferentes tendencias del feminismo. (Los talleres y las reuniones deben planificarse con suficiente antelación y deben ser de corta duración).
4. Establecer relaciones horizontales y transparentes entre la FAS y los proyectos.
Esto implica una comunicación más fluida y periódica y no meramente administrativa entre la FAS y los proyectos; así como una retroalimentación por parte de la FAS en cuanto a los informes narrativos y a la evaluación de cada proyecto. La relación entre FAS y el proyecto debe ser una relación entre feministas, y no una relación donante-beneficiaria.
5. En cuanto a los recursos financieros, a) entendemos necesario discutir con FAS una estrategia que permita flexibilizar la utilización de los rubros previstos de acuerdo a cambios coyunturales acaecidos en cada país. b) Lograr una entrega semestral en lugar de cada 2 meses para reducir trámites burocráticos. Que se brinde capacitación y asistencia con relación a la administración y la contabilidad a quienes lo necesiten. La FAS también debería establecer un formato estándar para los informes financieros.



Muchas feministas participan de fundaciones y ONG's de cooperación pero existen muy pocas fundaciones feministas. Las mujeres del Tercer Mundo que impulsan proyectos de política feminista, por razones ideológicas y de dominación patriarcal, difícilmente pueden acceder a fondos de cooperación para desarrollarlas. La existencia de FAS significa un soporte, aunque no suficiente, para su impulso.

La resistencia de las mujeres a la violencia doméstica y sexual; a las políticas de población impuestas cruelmente implementadas en el Tercer Mundo; la resistencia al tráfico de mujeres así como a la norma heterosexual y el apoyo a las mujeres más marginadas, encuentran en esta prioridad definida por FAS y los proyectos, un pilar que apuntala el esfuerzo para una mayor democratización de la distribución de los recursos.

Pacto, negociación y utopía

Las mujeres hemos estado históricamente excluidas de la cosa pública y esa exclusión ha hecho de la experiencia femenina, una singularidad. La vida de las mujeres, como dice **Rossana Rossanda**, «...está llena de reglas y de normas, pero éstas se encarnan en un rostro, en una relación directa, en una vivencia, en espesores cuya profundidad alcanza a veces el inconciente.» De esta experiencia de exclusión surge la rebelión feminista y la búsqueda teórica y práctica de nuevas formas de convivencia social, de nuevos relacionamientos humanos.



En el camino de la denuncia y la práctica de la rebeldía comenzamos a vencer la ajenidad de la cosa pública no sin ambigüedades y contradicciones. La cultura feminista no es un complemento de la cultura patriarcal sino su negación, de allí la dificultad de articularse con las instancias del poder que en la esfera de lo público son expresión de la predominancia del modelo masculino. Sin embargo, la experiencia histórica y colectiva de las mujeres en los últimos decenios (irrupción masiva en el mercado laboral, masividad en la profesionalización y, fundamentalmente, elaboración feminista) ha comenzado a recuperar terrenos y campos de acción y de poder.



En el auge del movimiento feminista internacional el eje fue la "identidad". Sin identidad no existe la posibilidad de desencadenar rupturas culturales que generen otras culturas. Pero de la identidad, el movimiento feminista ha pasado a la "diversidad". Reconocer la diversidad supone un salto cualitativo que desde el punto de vista teórico y práctico genera las condiciones de pacto y la negociación. Sin duda no existe una única experiencia femenina aunque ésta tenga rasgos en común para todas las mujeres. Otras experiencias históricas, sociales, étnicas y de clase se entrelazan con el género y hacen la especificidad del punto de partida y a la vigencia de la propia utopía.

De alguna manera, lo que estuvo en el centro de este seminario de proyectos de la FAS ha sido, justamente, la necesidad del pacto entre mujeres de distintas realidades económicas, étnicas y culturales.

Un pacto que genere mayor capacidad de poder y la discusión de pautas, negociadas, que hagan de ese poder, un ejercicio alternativo más transparente y democrático de los que conocemos y cuestionamos de la cultura masculina.

El desafío que FAS asumió al constituirse como fundación no es ajeno al desafío de las feministas y del feminismo de acortar las distancias entre la utopía y la realidad. El financiamiento de proyectos de mujeres para mujeres es un camino concreto para generar más poder (hacer) de las mujeres en cada país. En particular para nosotras, mujeres tercermundistas.

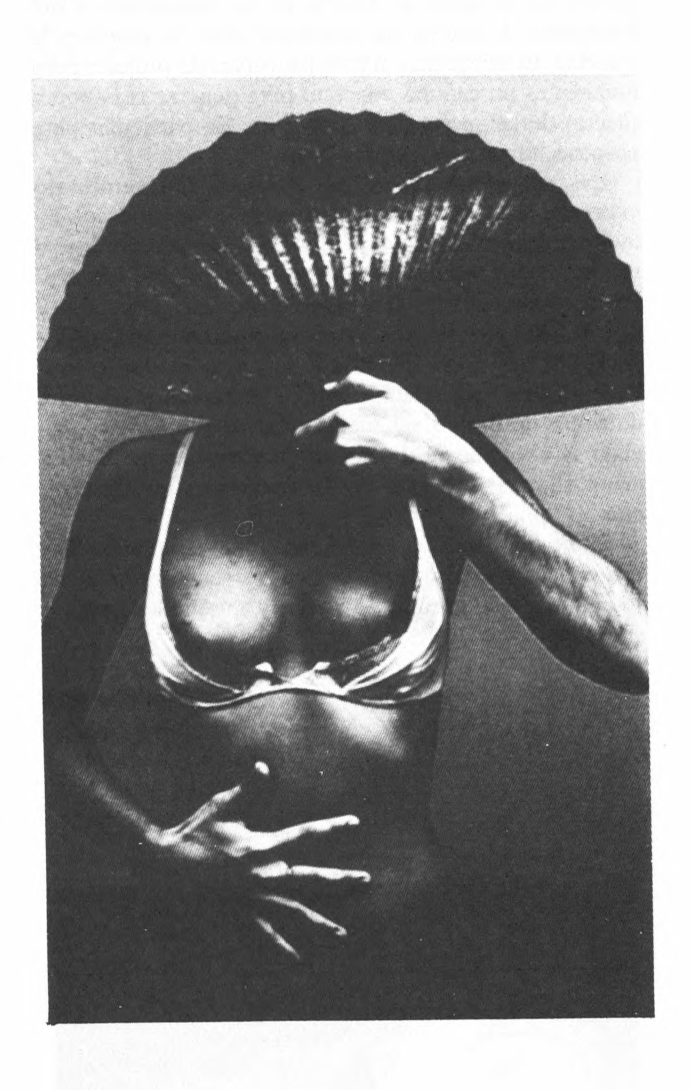
Las propuestas concretas surgidas del seminario expresan la expectativa y el desafío compartido al establecer pautas éticas y políticas que permitan relaciones más horizontales: «Crear espacios para el desarrollo del pensamiento feminista entre los proyectos y con la FAS; establecer una comunicación más fluida y periódica que no se remita a lo meramente administrativo; generar una relación entre feministas y no entre donantes de dinero y beneficiarias de dinero; colectivizar la experiencia de los proyectos y las evaluaciones para crear espacios de intercambio y profundización.»

Como dijo Rosa en la evaluación del seminario: hay una parte invisible que no está en las reuniones; de nosotras tiene que nacer algo nuevo y nuestra rebeldía es el motor.

Lilián Celiberti
Lucy Garrido



TRAFICO DE MUJERES



Conferencia Internacional

En Moorburg, un pueblo recostado en las afueras de Hamburgo, se reunieron a finales del año pasado treinta mujeres invitadas por Frauen Anstiftung para poner a punto las perspectivas del trabajo contra el comercio sexual y evaluar la posibilidad de llevar a cabo estrategias comunes.

Africanas, asiáticas, latinoamericanas y caribeñas tuvieron 10 días para discutir desde el desarrollo histórico del tráfico sexual en las Filipinas, hasta los vínculos del comercio con el sexismo, el racismo y el capitalismo, pasando por si en el seminario se permitía fumar o no.

Además del intercambio de informaciones -dónde están los grupos europeos a los que las mujeres traficadas pueden acudir, nombres y pistas sobre los traficantes, etc.- y de algunas discusiones ideológicas sobre prostitución, tráfico y feminismo, pudimos llegar, peleas mediante -y eso es bueno- a concretar varias cosas. Una de ellas fue la constitución de una Red Latinoamericana y del Caribe contra el Tráfico de Mujeres que tiene como sede a Rep. Dominicana y a Brasil; otra, fundamental: que a esa reunión deberán ir más meretrices para que a la hora de las estrategias no erremos la puntería y terminemos militando contra ellas.

La conferencia resolvió también elevar a las instancias que correspondan el siguiente documento:

«Hemos constatado, que a pesar de las estructuras específicas de cada uno de nuestros países, los problemas tienen algunos aspectos en común:

Estos son el racismo y el sexismo, la complicidad de los gobiernos, la militarización, el turismo en masa, el papel de los medios de comunicación en relación a los problemas, la prostitución infantil y la demanda de fuerza de trabajo femenina en el ámbito de la reproducción de los países industrializados.

La industria sexual y el tráfico de mujeres internacional sólo pueden funcionar con la complicidad de estructuras políticas, que corresponden a los países de origen y de destino. Estas mismas estructuras fomentan la división internacional del trabajo y el abismo entre los países pobres y los países ricos.

Tenemos claro que sólo mediante la cooperación internacional en distintos niveles, será posible contribuir a la solución de estos problemas.

Es por eso que hemos formado un comité que deberá hacer el trabajo de coordinación.

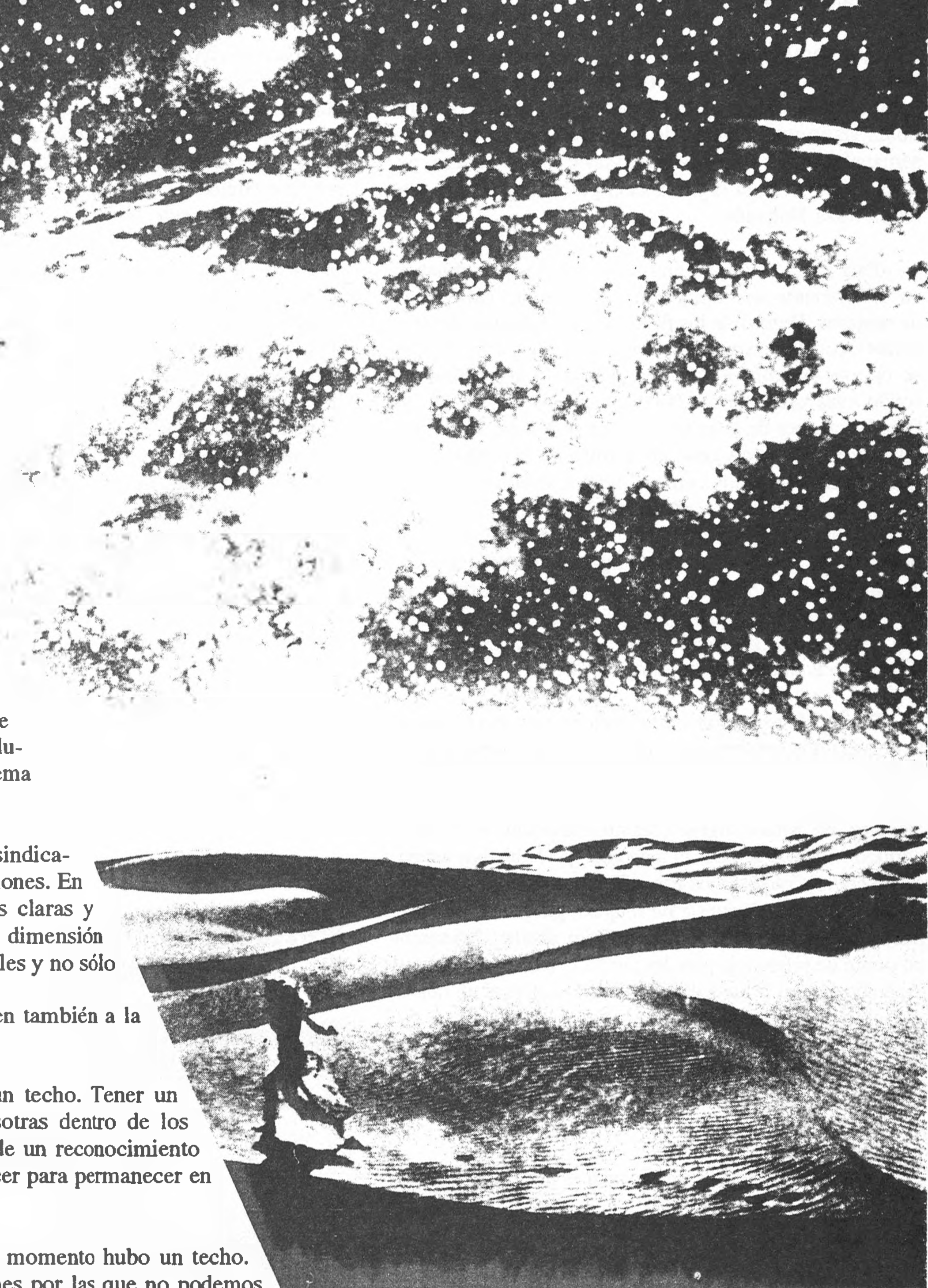
Nuestras reivindicaciones políticas son:

1. Derecho libre a desplazamiento. Esto significa no más discriminación y/o restricciones unilaterales a la población de Asia, de Africa y de Latinoamérica/del Caribe en los países industriales.
2. Medidas de protección y descriminalización de las "victimas" del tráfico de mujeres, con el objetivo de hacer conciencia en los gobiernos y en los organismos ministeriales de que el tráfico es una violación a los derechos humanos.
3. Las instancias de financiamiento en el ámbito de las así llamadas "políticas de desarrollo" tienen que considerar estos temas como problemas de desarrollo, y promover proyectos y coordinadoras que se ocupen de ellas.
4. Sanciones políticas y económicas para los países de origen y los países de destino, que hacen posibles el tráfico de mujeres y la prostitución turística.»

L.G.

LA ODISEA DEL ESPACIO

En diciembre y después de más de un año, las feministas volvimos a compartir reflexiones y utopías. Los temas eran amplios pero se fueron abordando con tantas ganas, que daba gusto seguir el debate. Todas y desde diferentes visiones del que hacer, coincidimos en la necesidad de crear y opinar desde nuestra visión del mundo buscando nuevas estrategias para incidir como propuesta política.
Todas, en definitiva, sentimos que tenemos mucho para decir y que sólo de nosotras depende, conquistar el espacio para hacerlo.



Galaxia 1

«Lo primero que tendríamos que tener en cuenta, para no achacarnos tantas cosas a nosotras mismas, es que estos años han sido difíciles tanto a nivel nacional como internacional.

Hubo cambios que han repercutido en la dinámica de las organizaciones políticas y sociales y también a nivel personal de los que no estamos ajenas ninguna de nosotras. Además hemos pagado costos muy altos por nuestra participación política como feministas y esto es intrínseco a ese tipo de participación.» Alma Espino

«Siento la tentación de contarles algunas de las cosas que siente una mujer que está en una bancada de 21 hombres y en un parlamento con características absolutamente masculinas. Muchas veces he sentido, que mi visión concreta de un problema crucial no acompañaba la sintonía colectiva.» Carmen Beramendi

«La fragmentación es social y no es porque funcionen mal los partidos y los sindicatos. Los cambios producidos en lo social hace que se deslegitimen las representaciones. En esa fragmentación todos perdemos un poco el rumbo, hay cosas que teníamos claras y empiezan a caer y es necesario ver cómo reconstruir o cómo armar cosas en una dimensión distinta. Es importante tener en cuenta que esa fragmentación está en muchos niveles y no sólo nos pasa al movimiento de mujeres.

Probablemente algunas de las razones que hace a nuestra fragmentación hacen también a la de los demás.» Susana Rostagnol

«Dentro de un partido y en otros espacios mixtos he encontrado siempre un techo. Tener un pensamiento independiente, autónomo, es merecedor de grandes castigos. Nosotras dentro de los partidos hemos debido pactar para ganarnos un lugar, pero este pacto no parte de un reconocimiento de nuestra autonomía como mujeres sino de las concesiones que tuvimos que hacer para permanecer en él.» Lilián Celiberti

«El problema del techo es interesante. Estoy de acuerdo de que hasta cierto momento hubo un techo. Ahora me parece que hay mejores condiciones para romperlo. Una de las razones por las que no podemos

romper ese techo es porque las propuestas que nosotras tenemos tienen 20 años de existencia. No tenemos nuevas propuestas para una realidad nueva. La solidaridad entre las feministas, también es fundamental para romper el techo, muchas veces las que militamos en una organización política estamos sometidas a una caza de brujas y no tenemos un punto de referencia común con otras mujeres.» Gladys Petraglia

«El techo es absolutamente real. Pero creo que nosotras no hemos discutido suficientemente la táctica que hemos tenido dentro de los partidos, nos hemos encerrado en las formas clásicas de organización con reuniones semanales en las que estamos todas las convencidas, pero el discurso de la organización política sigue por otro lado.» Elsa Duhagón

«Para mí el techo lo fuimos creando nosotras mismas, en el momento que empezamos a crear las comisiones de mujeres. Dentro de los partidos ya estábamos disconformes con las estructuras políticas o con la forma que se ejercía la política. No nos atrevimos a cuestionar a fondo esas estructuras políticas que nos ahogaban. No fuimos capaces de avanzar en los temas específicos y al mismo tiempo cuestionar las formas de la política, por eso cuando chocamos con ese techo quedamos amordazadas. No estábamos construyendo organizaciones políticas donde pudiéramos trabajar cómodas y desde donde pudiéramos seguir peleando nuestros temas. Entonces muchas nos fuimos de los partidos porque sentimos que no podíamos hacer más, porque no teníamos alternativas, porque nos ahogaron, porque ya estábamos hartas de callarnos tantas cosas.» Graciela Costa

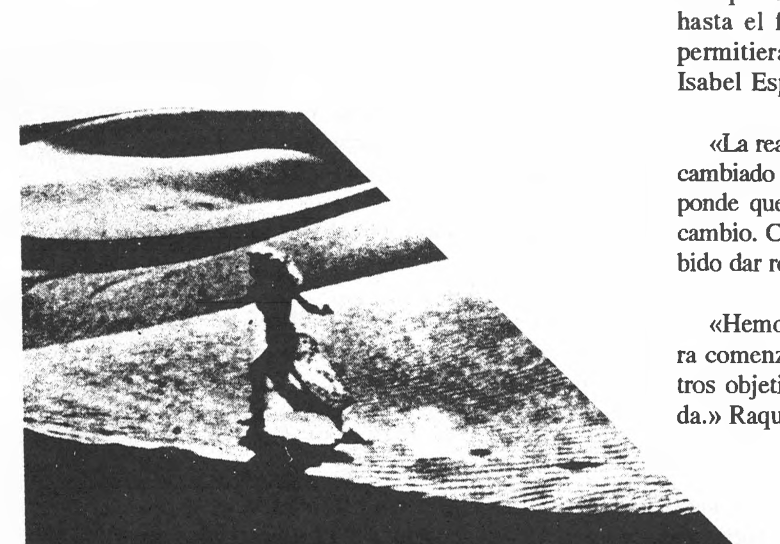
«En la práctica política a las mujeres nos cuesta mucho la negociación, preferimos ir a la ruptura por nuestros principios que a una negociación. En política hay dos cosas importantes: el poder de negociación y el saber esperar. Nosotras no hemos logrado definir claramente el objetivo político común. Creo que el techo del que hablamos depende de cómo visualizamos ese objetivo político. Es necesario elaborar una propuesta de mujeres porque es una propuesta cultural distinta, social y política distinta. No somos un punto de referencia para los partidos, para el movimiento sindical, para la sociedad, porque no tenemos un objetivo político común y por eso también nos atomizamos. Creo que la reflexión de hoy debería apuntar a la necesidad de crear ese espacio organizativo que nos permita actuar de conjunto, que elabore y cree ese referente necesario.» Margarita Percovich

«La interrogante es ¿qué hacemos nosotras al llegar al techo, nos quedamos, nos vamos, nos callamos y nos sometemos a lo que dice la mayoría?» Beatriz Jaurena

«Quiero discrepar con eso del techo, en la interna de los partidos políticos hay enormes obstáculos pero no un techo. En todo caso el techo deja de ser de paja para convertirse en cemento cuando fuera de los partidos políticos no hay un movimiento de mujeres.» Mariela Barbosa

«Estamos hablando de la negociación en dos acepciones diferentes que me gustaría precisar. Negociación es cuando tengo claro a dónde quiero llegar y hago pactos para lograrlo. Esto supone reconocimiento de las partes y las mujeres en los espacios mixtos no hemos logrado realizar pactos y negociaciones más que en aspectos puntuales. El aporte feminista a la política es realmente diferente y la dimensión de género introduce en la visión global de la sociedad un cambio absolutamente radical de la forma de concebirla, no se trata de una sociedad de iguales sino de diferentes que deben respetarse. La identidad de una sociedad se construye sólo a partir de la conquista de los espacios de poder y a nosotras en política se nos niega el derecho (y nosotras nos lo negamos) de pelear por ese poder. Esta revolución de la política no es una aspiración sólo de las mujeres, miles y miles de personas se sienten ajenas a las formas de hacer política y no creo que las cosas puedan cambiar desde adentro de los partidos. El cambio requiere coraje y cuestionamiento y nosotras muchas veces hemos repetido los moldes tradicionales de trabajo y organización.» Lilián Celiberti

«Reivindicar el valor de que otro que piensa distinto que yo, lo puede expresar y defender tiene un valor en sí mismo. Debemos cambiar esa idea instrumental de la democracia. Esto es lo que debemos construir para que la política sea distinta. Desde nuestra experiencia social como mujeres estamos en condiciones de aportar este cambio.» Carmen Beramendi



«Creo que las comisiones de mujeres con concepción feminista se han ghetizado a dos puntas, con respecto a las propias mujeres y a los hombres. Han tenido una enorme influencia en la concepción que tienen hoy las mujeres que no están organizadas como tales. Desde la salida de la dictadura hasta ahora las mujeres hemos cambiado y tenemos conciencia de la problemática. Si hacemos una evaluación de estos cambios, esta evaluación es positiva. Se ha avanzado en el ámbito de las mujeres. En donde seguimos perdiendo es en el de los hombres. En la IMM entre los coordinadores zonales el 50% somos mujeres y sin embargo nunca nos hemos dado una instancia para discutir qué políticas impulsar. Como hay una comisión de la mujer en la IMM largamos el tema a la comisión, como hacemos habitualmente con todos los temas específicos. Tenemos que reconocer que los hombres trabajen donde trabajen tienen su estrategia, mientras nosotras no lo tenemos. Creo que las compañeras en el PIT CNT no tuvieron una buena estrategia. No podemos irnos descascarando, dejando compañeras por el camino porque se produce un desgaste muy grande que no se puede después revertir.» Mabel Pizarro

«El 30 de octubre decidimos irnos de la comisión de mujeres del PIT CNT y todavía estamos viendo si redactamos una carta para difundir en los medios de comunicación. Nos dio mucho dolor tomar la decisión de dejar lo que nos había costado siete años construir y como seguimos viendo la injusticia que vivimos las mujeres en el trabajo, al hacer abandono de la central nos queda un vacío enorme. Creo que todas esperamos hasta el final la respuesta de los "caciques" que nos permitiera seguir en la central de los trabajadores.(1) Isabel Espinoza

«La realidad de las mujeres en el mercado de trabajo ha cambiado y la expresión orgánica y política que le corresponde que es el PIT CNT no ha tomado en cuenta este cambio. Creo que tampoco la comisión de mujeres ha sabido dar respuesta a esta realidad.» Mariela Barboza

«Hemos, entre todas, lanzado un "grito de ayuda" para comenzar a despejar las dudas y poder elaborar nuestros objetivos. Se trata de abrir un espacio a la búsqueda.» Raquel

Galaxia 2

«Creo que la atomización está instalada, aunque hemos tenido espacios y momentos de gran elaboración. Más que de elaboración, de gran unificación de fuerzas y que eso nos permitió impactos sociales y políticos manifestados en acciones públicas removedoras. En un momento trascendimos la estructura de las organizaciones mismas y llegamos a más mujeres que no estaban involucradas directamente en grupos... Luego vino un desafío que no supimos encarar bien, no supimos plantear alternativas. Creo que ante el desafío de la elaboración y las nuevas propuestas, muchos grupos se retrajeron y no apostaron a los espacios colectivos. El tema es que si no es a través de relacionamiento intergrupal y de sumar esfuerzos, potenciar hasta recursos en este momento, yo me quedo sin respuesta. No sé por dónde pero por ejemplo, para mí el espacio municipal no es en sí mismo ni por definición, sustitutivo del movimiento, sino que es una estrategia de vinculación con el estado pero jamás sustitutivo del movimiento y por lo tanto creo que una manera de reconstruir el movimiento feminista es volver a meterle fuerza a los espacios de coordinación.» Lilián Abracinskas

«Estamos desarticuladas y atomizadas, hemos privilegiado espacios políticos con la gran carencia de no tener una coordinación... Eso nos lleva a que estamos en un espacio público pero no estamos reflexionando sobre qué estamos haciendo en ese espacio... Todo cae en las espaldas nuestras y el crédito es para el gobierno. Una vez más estamos haciendo el trabajo invisible. Creo que tampoco hemos tenido una reflexión desde nosotras mismas para discutir los problemas que tenemos para relacionarnos, nunca hemos hablado a "calzón quitado"... Si realmente no hablamos claro y decimos los problemas que tenemos... porque no todas las mujeres somos lindas, somos buenas y somos capaces. Tenemos una diversidad entre nosotras, hay feas, incapaces y malas y vamos a tener que sentarnos a discutirlo para poder avanzar.» Mabel Simois

«Quería referirme a una parte de este trabajo y de la relación con el estado... Y creo que este asunto de la Intendencia con la línea telefónica para las mujeres golpeadas ha sido y es consecuencia de nuestro discurso, de nuestro empuje y de nuestro trabajo... La demanda ha sido muy grande para las organizaciones, la carga es pesada, la historia es muy triste. Por lo tanto, creo que la consecuencia de estar en particular abocadas al tema de la violencia tiene a su vez como consecuencia más demandas. Lilián dice que se queda sin propuestas si no tiene los espacios colectivos que tuvimos y si me hablan de posibilidades de reconstruir los espacios ganas tengo siempre, pero mis posibilidades de construirlos son escasas...» Ana Inés

«Cuando se habla de que la Intendencia se está comiendo el espacio de esa coordinación colectiva, fíjense cómo se lo come, se lo come con una acción específica, quizás de un volumen mucho mayor que las anteriores para las que se reunían las coordinaciones. Entonces, como que lo que está faltando son los espacios no sólo de acción sino de intercambio ideológico... Otra cosa que me preocupa es cómo puede hacer alguien que no está en ninguno de los grupos para meterse en el movimiento feminista... Qué pasa con quien no está en la profesionalización feminista y quiere participar. Se crean dificultades para acceder. En esta reunión yo estoy un poco como caída de regalo porque no estoy en ningún grupo pero conozco a todas, ayudé ocasionalmente a algún grupo... pero no encuentro esa cosa colectiva que sea algo más que la suma de los grupos...» Elena Garion

Cuando se institucionaliza un espacio se profesionaliza la gente que está adentro, se financia el trabajo desde afuera, la especificidad del objetivo puede hacer que nuestra profesionalización ponga más el peso en esa especificidad... Estás atendiendo una necesidad que nadie atiende en la sociedad pero al mismo tiempo estás perdiendo la oportunidad de potenciar ese trabajo en el sentido de cambiar el discurso, la actitud, la forma de ver a largo plazo la sociedad... Debemos tener un espacio para esto otro que nos obligue a discutir cada vez y a poner a punto cada vez cuestiones que tienen que ver directamente con lo ideológico por un lado y con la acción en el sentido político por el otro. Como espacio o ámbito específico en la sociedad. Si no logramos ese espacio



para que nos alimente vamos a seguir con este fraccionamiento tan peligroso.» Nea Filgueira

Yo siento que hemos retrocedido a la etapa de mujeres en movimiento pero no movimiento de mujeres... El poder presionar sólo te lo da el tener algo detrás y no en el que puedan salir a la calle cuatro gatas locas, impulsivas.» María Julia Alcoba

«Cada una está en su chacrita y mirando su ombligo, la falta de discusión ideológica, la falta de aporte ideológico de unas a otras da como resultado la desconfianza individual porque si no tenés planteos políticos, ideológicos, ¿qué te queda?: que fulanita no me gusta, que sultanita es esto, y vivimos hablando unas de las otras...» Lupe Dos Santos

«Lo que no comparto es que sea eso lo que nos hace perder la confianza. Mi desconfianza no se ha alimentado de la falta de teoría sino de prácticas que condeno, que no me gustan... con respecto al ámbito de la Intendencia vemos que en el discurso tenemos pensadas algunas actuaciones a nivel feminista y en la práctica se da una pérdida de autonomía, una confusión con el ámbito gubernamental que representa muchas pérdidas para nosotras.» Marité

«Hay una contradicción muy grande porque vivimos una situación de expansión que nosotras mismas hemos ayudado a crear. Nuestro discurso está incorporado en la esfera pública, por lo menos hoy no se discute lo que se discutía hace 7 años, eso es una realidad objetiva que logramos crear. Pero yo creo que se nos escapa de las manos o lo bueno es justamente que se nos escape de las manos... Pienso que en algún momento uno de los errores que cometimos, ya sea en la Coordinación o en los grupos, cuando hubo instancias de definición política, fue que algunos grupos quisieron definir cuál era el verdadero feminismo y quisieron vanguardizar eso. Y eso viene de una práctica política, de política formal y partidista y nosotras creo que no fuimos capaces de darnos cuenta dónde estábamos pisando y en qué terrenos estábamos...» Graciela Sapriza

«Yo creo que, pendularmente, primero éramos hacia afuera y ahora somos hacia adentro. Priorizamos lo ideológico y luego lo accional, ahora estamos saliendo de lo accionar para priorizar lo ideológico, Primero dijimos que políticamente nada que ver con el estado y ahora estamos metidas dentro del estado o por lo menos en una parte de él y de hecho, dentro de lo alternativo nos hemos hecho funcionales al sistema. Que es un problema no sólo del feminismo sino de todas las ONG's. Todos los que nos hemos considerado alternativos de algún modo nos hemos funcionalizado cubriendo el espacio que el estado no quiere cubrir. Y el estado ha dicho cúbranlo, pobrecitas, hagan lo que quieran. Sucede con el Sida, sucede con la sexualidad, sucede con todo. Yo no quiero estar en lugares donde no sea agradable estar y donde no pueda crecer...» Ana Inés

«Yo no sé si como feminista lo que quería era hacer servicios... entré al movimiento porque creía que podíamos generar ideología, defenderla y sostenerla y si en la tarea nos olvidamos de eso quedamos atrapadas y eso me preocupa... Hay que poner límites cuando tenemos lugares de poder, aprender a negociar los lugares, decir: señores, yo de esto capitalizo, el teléfono es de la Intendencia, pero el movimiento debe capitalizar...» María Julia

«Lo que siempre tuve como dilema es el hecho de la ineficiencia que hemos tenido para dos cosas: para tener consensos previos antes de entrar a negociar y saber a qué decimos que sí y a qué decimos que no... y para no ser capaces de tener reglas de juego que sean respetadas por todas y que obliguen a cada una o a cada grupo a tener determinada forma de hacer las cosas, de plantear las cosas a la hora en que hay conflictos o problemas.» Nea

Esta reunión de casi 8 hs., con almuerzo incluido, seria, profunda, de gran franqueza resolvió crear un *Espacio Feminista* y se convocó para el pasado 6 de marzo. El próximo capítulo léalo en el Cotidiano de Mayo.




Che, y si
cambiamos de tema

MARIPOSAS DE SEDA

(O LA AMANTE DE LA CHINA DEL NORTE)

En una región de la China, las mujeres campesinas tenían un lenguaje secreto para comunicarse entre sí. No parece suficiente pensar que las condiciones de opresión patriarcal de éstas hayan determinado el surgimiento de una escritura particular, plantea **Ilaria María Sala**, investigadora italiana que ha traducido cartas y canciones del *nu shu*. Si así fuera debería haber millones de ejemplos en el mundo de códigos de comunicación entre mujeres.

«Las historias bordadas nos ponen en contacto:
....
y hay quien no cree que en el mundo
pueda existir una cosa así de extraña.»
Canción de la Escritura de Mosquito

Los escritores elegidos por Ilaria María Sala para su artículo publicado en VIA DOGANA (revista de la librería de las mujeres de Milán) hablan no sólo de la riqueza de esta escritura secreta, sino de una particular valorización de las mujeres de sí mismas y de su experiencia.

Las cartas, como la de Yi Nianhua expresan pactos de amistad eterna que las mujeres del lugar tenían el hábito de jurarse. En este pacto se llamaban una a la otra "mi igual" y eran reconocidas por las respectivas familias. En ciertos aspectos existe una correspondencia simbólica con los ritos matrimoniales como el uso del color rojo que es en China el color de las fiestas, en particular de los casamientos.

En los años precedentes al matrimonio estos pactos de amistad asumían un rol fundamental en la vida de las muchachas, hasta el punto de jurarse no consentir al casamiento para permanecer siempre juntas. (Cosa que por cierto no sucedía).

El pacto podía ser también entre un número mayor de mujeres hasta diez, en cuyo caso se llamaban unas a las otras "hermanas". Después de la carta de "propuesta" como la que publicamos, las muchachas que vivían en villas diferentes seguían comunicándose por medio de éstas. Las cartas hablan de un vínculo afectivo muy fuerte, y al ser escritas para alguien que está distante, expresan tristeza y dolor.

Dos iguales dormían en la misma cama cuando se visitaban, como se usaba con las hermanas de sangre antes del matrimonio.

Después de separarían para compartir su cama con un hombre desconocido e impuesto, respecto al cual estaban llenas de obligaciones, de las cuales la más urgente era el darle un hijo varón lo más rápido posible, para justificar así su presencia en la casa del marido.

Las canciones se pintaban generalmente sobre los abanicos y tenían una función distinta de la de las cartas. Se cantaban durante las largas horas en las que las mujeres se reunían a bordar. En muchas partes de la China tradicional las mujeres no participaban de las actividades del campo y tal segregación ofrecía la posibilidad de estar juntas muchas horas. Acompañando el trabajo era común entonar canciones y contarse historias, muchas veces extraídas del repertorio chino tradicional. Entre los textos en nu shu existen numerosas historias escritas originalmente en caracteres chinos (escritura de los hombres), donde la protagonista era una mujer. Este aspecto parece indicar que la tradición de la mujeres de Jiang Yong estaba centrada en lograr un conocimiento de sí mismas y de su valor, en contraste con la cultura netamente sexista de la sociedad, donde el rol principal de la mujer era la reproducción, que por otra parte no se podía considerar lograda si la mujer no paría un hijo varón. En toda la China y hasta el día de hoy se reconoce causal de divorcio el hecho de que la mujer haya parido sólo hijas mujeres.

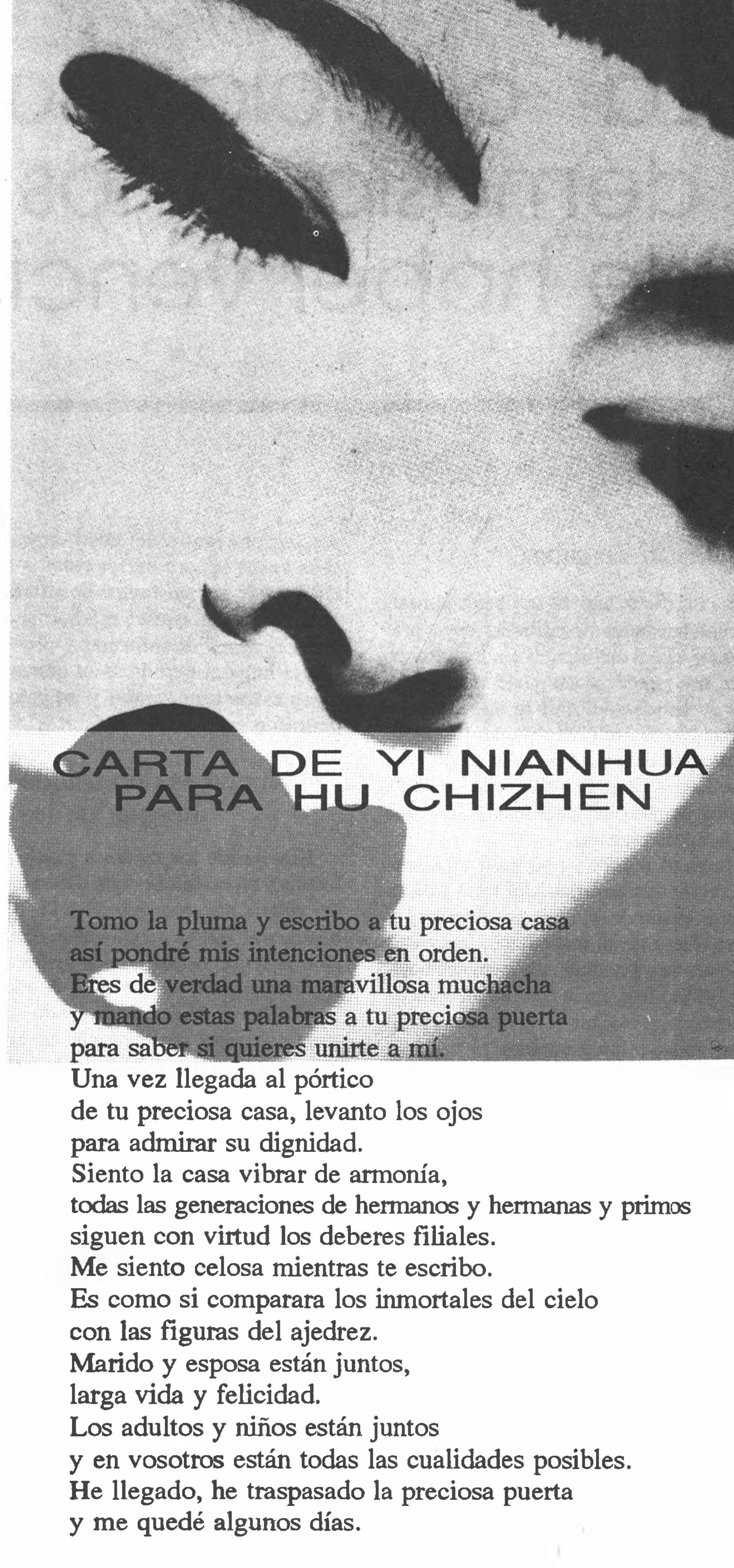
Las mujeres llaman "escritura de mosquito" a su lenguaje secreto haciendo alusión a la grafía de sus caracteres. El nombre de *nu shu*, fue dado posteriormente por los estudiosos de este tipo de escritura.

La pregunta más apasionante que plantea el *nu shu* es por qué son las mujeres del Jiang Yong las que desarrollan una práctica, una cultura de relación tan especial. ¿Qué es lo que las hace distintas a otras mujeres de la China rural?

¿Cómo han hecho para desarrollar estos espacios de independencia en una sociedad poco sensible a las exigencias individuales y en particular a las de las mujeres?

La investigación en este campo es aún insuficiente. Sin embargo en los últimos años, antropólogos y principalmente antropólogas norteamericanas han centrado su atención en el estudio de la familia china enriqueciendo así el marco de análisis. Al parecer las mujeres habían adoptado las rígidas normas de la tradición confuciana, conservando sin embargo, ciertas costumbres regionales. Así es el caso de la estrecha relación que mantenían con su familia materna en la península de Shandong; o las canciones de insulto y resistencia al matrimonio encontradas en la Provincia de Fujian. Estos ejemplos hablan de prácticas al menos no ortodoxas respecto a la dominación patriarcal. El *nu shu* podría no ser una expresión aislada y atípica de "anomalía femenina" sino una expresión más avanzada de un fenómeno de resistencia femenina más generalizado. Esta escritura secreta encierra una riqueza cultural rara y sorprendente frente a la cual no existen hasta hoy explicaciones suficientemente satisfactorias. Pero nos hace sentir la emoción de recuperar detrás de la imagen de las mujeres de pies quebrados para placer del varón, una historia de mujeres, escrita por mujeres, que hacen de su experiencia algo digno de contar y de transmitir a las generaciones futuras.

Traducción libre de un artículo de la investigadora Ilaria María Sala publicado en Vía Dogana, Milán, setiembre 1992. Lilián Celiberti.



CARTA DE YI NIANHUA PARA HU CHIZHEN

Tomo la pluma y escribo a tu preciosa casa
así pondré mis intenciones en orden.
Eres de verdad una maravillosa muchacha
y mando estas palabras a tu preciosa puerta
para saber si quieres unirte a mí.
Una vez llegada al pórtico
de tu preciosa casa, levanto los ojos
para admirar su dignidad.
Siento la casa vibrar de armonía,
todas las generaciones de hermanos y hermanas y primos
siguen con virtud los deberes filiales.
Me siento celosa mientras te escribo.
Es como si comparara los inmortales del cielo
con las figuras del ajedrez.
Marido y esposa están juntos,
larga vida y felicidad.
Los adultos y niños están juntos
y en vosotros están todas las cualidades posibles.
He llegado, he traspasado la preciosa puerta
y me quedé algunos días.
Con palabras leves, con palabras delicadas
me has preguntado el motivo.
Uno, dos: con tanta delicadeza, mi igual,
me has dirigido la palabra.
De verdad, mi igual, me eres tan querida.
Escribo esta carta a la casa de la muchacha que posee
todas las cualidades,
verso tras verso te pido venir a llenar mi corazón.
En medio de la sala me siento,
preocupada, preguntándome si los inmortales del cielo
me han traído de veras una igual
o si sólo quieren destruirme con esta ilusión.
Porque ya mi corazón corre hacia ti
para ofrecerte esta unión.
Uno, dos, tres: invenciblemente unidas derrotaremos
cada preocupación.
Así es, hoy te llegará este libro rojo
que lleva un ruego:
¿querrás unirte a mí, muchacha,
apenas pase la Fiesta del Otoño?
Ven, cruza la puerta de mi humilde casa
y quédate algunos días
aunque mi casa sea fea ante la perfección de la tuya.
Tú, muchacha, eres de una familia superior
cada rito en vuestra casa se cumple según todas las reglas.
En el viaje de regreso, después de estar en ella
he pensado y pensado en todas nuestras buenas promesas.
Es difícil no tener ninguna duda,
nuestro juramento para ser indestructible
deberá recorrer un largo camino.
Por lo tanto no nos servirá el ir y venir:
si nuestra unión es justa,
durará muchos años.
Me inquieto, me preocupo, ahora verás y me lo harás saber.
Si tú quieres, nuestras familias también querrán.
Nuestro juramento será así una cosa viva,
y yo iré sólo a ti para abrir mi corazón.

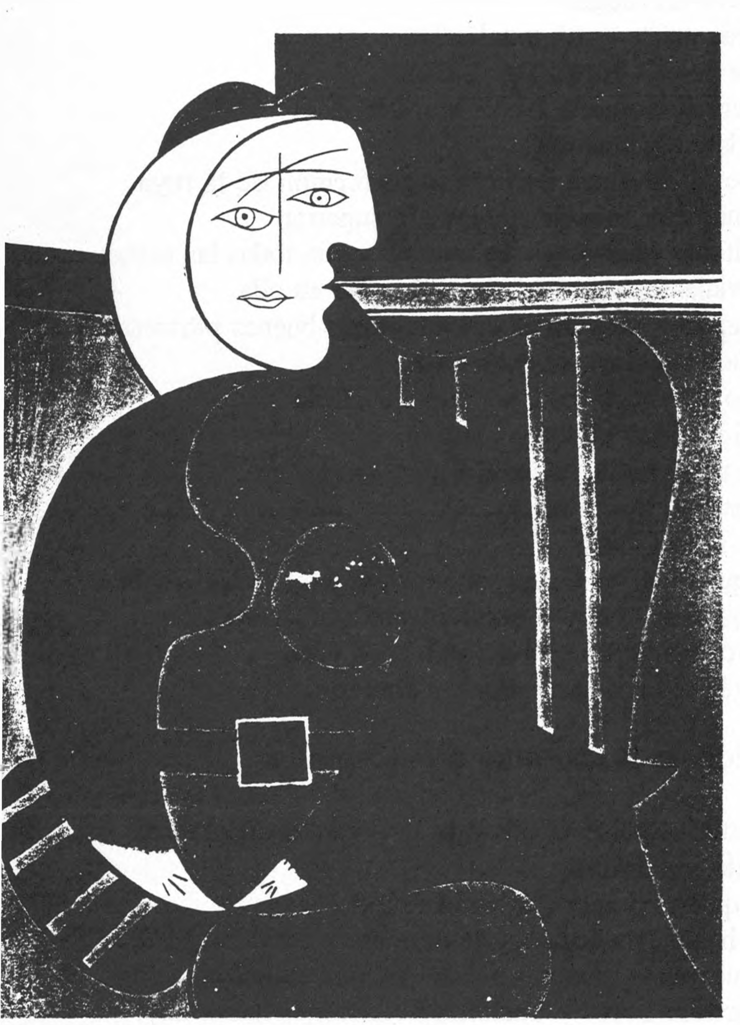
Canción de la escritura de mosquitos

Las historias sobre el bordado se ponen en contacto:
miles de centenares,
y hay quien no cree que en el mundo
pueda haber una cosa así de extraña.
Las muchachas chinas son buenas para estudiar,
han bordado libros y trasmitido canciones hasta hoy.

La ciencia no deb demasiado los espíri de haber vencido los

En el corazón de las células de los seres humanos se encuentra su patrimonio genético: largas moléculas de ácido desoxiribonucleico - ADN - son las encargadas de transmitir de padres a hijos, los caracteres hereditarios (color de los ojos, grupo sanguíneo) y de darle las órdenes a las células para que cumplan sus tareas cotidianas (respirar, fabricar hormonas). Ese enorme manual de instrucciones está constituido por 3.000 millones de letras químicas que se distribuyen regularmente en los cromosomas y forman los genes. Un sólo error en una letra de un gen puede provocar una enfermedad hereditaria.

Hoy en día las técnicas biológicas permiten detectar ese error. Se hace posible deshacer las leyes de la herencia y reparar sus injusticias. También se hace posible manipular y modificar el patrimonio genético de un ser vivo y su descendencia.



La ansiedad de saber

Actualmente los científicos han identificado aproximadamente 5.000 enfermedades hereditarias cuya presencia puede detectarse en los embriones. En los últimos años, el número de test genéticos aumentó de manera significativa en las sociedades del mundo desarrollado. «En el futuro ninguna pareja tendrá el derecho de cargar a la sociedad con un niño deformado», afirma el genetista norteamericano Benlet Glas. El cuidado del niño ya no se limita a la vida después del nacimiento sino que puede empezar en la época prenatal.

El diagnóstico prenatal o DPN (realizado mediante ecografías, estudio de los cromosomas del feto) intenta evaluar con precisión el estado de salud de un embrión y el de la persona que será luego de su nacimiento. Los resultados de estas exploraciones permiten muy excepcionalmente tratar a ese embrión o feto. En la enorme mayoría de los casos la alternativa es: proseguir el embarazo en las mejores condiciones posibles o interrumpirlo.

La primera pregunta a la que se ven enfrentados médicos y padres es qué patología justifica una interrupción del embarazo y porqué. En las parejas de padres dos tipos de motivaciones se mezclan, por ejemplo, frente al diagnóstico de una deficiencia mental: generosidad hacia el ser que va a nacer y que dependerá toda su vida de los padres que saben que no van a poder acompañarlo siempre y un egoísmo por no poder soportar la presencia de ese ser distinto que no cumple con la «calidad del niño esperado».

Se sabe también que el diagnóstico prenatal de muchas patologías puede permitir un tratamiento preventivo o curativo. Es el caso de algunas afecciones metabólicas que tienen repercusiones sobre el desarrollo intelectual pero pueden ser evitadas con regímenes alimenticios severos.

Las parejas en general solicitan un DPN cuando existen riesgos, ya sea por antecedentes familiares, ya sea por una madre de edad elevada. Los médicos muchas veces se ven enfrentados a la duda; proponer un DPN suele ser un factor desestabilizante en la pareja. Puede suceder que el médico se encuentre encerrado entre el deseo de informar y prevenir y el dejar que la pareja haga el pedido si su educación, su cultura étnica, su estructura mental y su posición religiosa se lo permiten.

Nunca es demasiado pronto o la llegada de los DPI

Hoy en día los médicos pueden detectar un gen defectuoso en embriones que tienen sólo algunos días fuera del vientre materno, gracias a los diagnósticos de preimplantación (DPI). Comienzan realizando una fertilización *in vitro:* varios óvulos maternos se mezclan con el esperma paterno en un tubo de ensayo. Los embriones resultantes se analizan buscando el posible defecto y el embrión "sano" se implanta en el vientre materno. El primer caso (conocido) tuvo lugar recientemente en los EEUU: un matrimonio que había tenido dos hijos con fibrosis cística y no quería tener un tercero enfermo. De los embriones analizados dos llevaban el gen defectuoso (tendrían la enfermedad) y dos no. Estos últimos se implantaron exitosamente en el vientre materno y uno de ellos se transformó en la niña que nació que no tendrá la enfermedad y que no la transmitirá a su descendencia.

Los DPI son vistos "como una solución" en aquellas sociedades donde el aborto no se tolera y donde las parejas lo viven como algo dramático. Sin embargo la discusión no está solucionada: Robert Powell, Vice-presidente del Comité Nacional del Derecho a la Vida de los EEUU afirma que «una vez que se juntó el esperma masculino con el óvulo femenino es un ser viviente, ustedes están matando al más joven de los seres humanos posibles y esa decisión está basada en un impedimento». Por otro lado, según Etienne Beaulieu, jefe del servicio

e liberar
tus antes
instintos.

JEAN ROSTAND

de endocrinología en el Hospital Bicêtre en Francia, «muchas veces un cigoto (el producto de la fusión del espermatozoide y el óvulo), sin que sepamos las razones, en vez de formar un embrión forma un tumor de placenta; ¿cómo considerar al cigoto como una persona desde el primer día?»

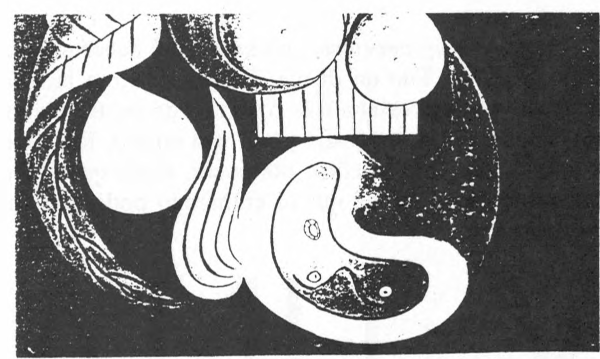
Los aprendices de brujo

Pero en el centro del debate de los DPI y de los DPN está la llamada tentación eugenésica. En un futuro los padres podrán preguntarse si su propio material genético está a la altura de los tiempos que corren o si será mejor recurrir a los bancos de esperma y óvulos y realizar una cuidadosa selección. La técnica biológica tiene el potencial para controlar la "calidad" de la descendencia. La tecnología reproductiva hace posible la selección. Pero si se puede elegir ¿quién no va a elegir lo *mejor* entre dos artículos? Algunos los ojos azules, otros la inteligencia o las cualidades deportivas. La imagen de los padres tirando embrión tras embrión en busca del hijo perfecto asusta.

Vuelven a aparecer fantasmas tan viejos como la humanidad: el mejoramiento de la raza humana comienza ahora por la eliminación de los anormales. Jaques Testart, biólogo francés padre del primer bebé de probeta afirma que «todos poseemos taras potenciales, nadie está indemne de riesgos patológicos, y con las nuevas técnicas nos vemos transformados en objetos médicos a los que les etiquetarán los handicaps aún antes de sufrirlos».

Es difícil predecir si la mejora genética de la descendencia es el futuro al que nos dirigimos indefectiblemente. La introducción de nuevas tecnologías no es un proceso que se rija por leyes naturales sino sociales. Depende de las condiciones políticas y económicas, de estructuras de poder e intereses grupales, de acciones de mercado y posibilidades de hacer carrera, de leyes y de decisiones públicas y privadas.







Tensiones en el frente

En el correr de los años 80 comenzó a escucharse cada vez más seguido en los congresos científicos que las reflexiones éticas frenaban abusivamente el desarrollo de la investigación científica y de sus aplicaciones en biotecnología y en medicina. Un progreso científico que estaba naturalmente destinado a aliviar los sufrimientos de la humanidad, se veía enfrentado a límites y discusiones.

Plantear las cosas de esta manera es mostrar una visión un poco simplificada de la ciencia y la medicina en la sociedad industrializada del siglo XX.

El argumento de urgencia terapéutica existe y a él recurren muchas veces los científicos apresurados: el enfermo doliente que está esperando la solución que la ciencia le puede traer. Cuando se conoce de cerca el estado de espíritu de los científicos y médicos inmersos en una intensa competencia en el seno de sus instituciones, donde el lema es "llegar primero", se hace evidente la necesidad de proteger a estos conejillos de India humanos.

Cuando eminentes biólogos como J.L. Tourraine afirman que hay que proseguir y acelerar las investigaciones sobre la ectogénesis (gestación fuera del vientre materno) porque esta nueva técnica reproductiva liberará a las mujeres de la esclavitud de la maternidad, es difícil creer ciegamente y pensar que se trata de buenos y virtuosos científicos que sólo piensan en facilitar la vida de los hombres (o de las mujeres) del planeta.

El método de fertilización *in vitro* implica hoy en día la formación de embriones supernumerarios. Luego de implantar uno exitosamente en el vientre materno, ¿qué hacer con los embriones que sobran? "Congelarlos", solucionan rápidamente los científicos. ¿De quién son? ¿Son objetos o sujetos? Frente a estas interrogantes la reflexión ética no debería ser vista como un freno para la investigación sino como una condición necesaria para que el progreso científico y médico se haga en condiciones humanamente y socialmente aceptables. Para el teólogo de la Moral Franz Böckle, «la ciencia se ha visto reducida a la obtención de conocimientos probados... ello dio lugar a la escisión entre la ciencia y la ética, lo que es la causa de que la ética llegue siempre tarde». Pero no siempre es posible preceder a esta actividad humana, impredecible, por definición. Aliviaría tensiones dejar de escuchar siempre de parte de los científicos el argumento instrumental- técnico de «esto todavía no podemos hacerlo» y sí «esto no queremos hacerlo».

Lisette Gorfinkiel

TRES BIBERONES Y UNA MUJER

Emiliano por momentos no nos deja hablar. Llora con todas las fuerzas que le permiten sus cuatro kilos para que Stella lo tome en brazos.

Mauricio y Maite son los nombres de los otros hijos de Stella también nacidos el 26 de agosto luego de la fecundación *in vitro* que produjo el embarazo múltiple de cuatro niños. El cuarto murió un día antes de que Stella diera a luz.

Estuvo muy débil porque recién sale de una hepatitis. Parece que se la contagiaron con una transfusión pero no se sabe si fue en el Canzani o en Impasa porque las dos instituciones se culpan mutuamente. Nació con 900 grs. y recién ahora que tiene cuatro meses llegó al peso que muchos niños tienen al nacer.

Muchas de las mujeres que estuvieron presas durante la dictadura salieron con la idea casi obsesiva de ser madres. ¿Ese es también tu caso?

No es que fuera una obsesión aunque lo conversábamos muchas veces. Lo que pasa es que vos habías caído a tal o cual edad pero no sabías cuántos años tendrías al salir en libertad. Muchas terminaron adoptando niños porque posiblemente ya no podrían tenerlos.

Cuando salí y tuve una nueva pareja quisimos tener hijos pero yo no me quedaba embarazada. Había que empezar a hacer tratamientos porque los años pasaban y los tratamientos también llevan años. Por eso empecé hace 7 años, a los 33. Con inyectables, con pastillas, probé con distintos métodos y me hacía ecografías todos los días pero no se daba. Ovulaba pero no se fecundaba. Entonces lo único que me quedaba por hacer era la fecundación *in vitro* que te llevaba por lo menos un año de preparación.

Y de aceptación.

También, porque vos también tenés que acostumbrarte a pensar en eso. Te exigen una pareja estable y mucha convicción porque es un tratamiento difícil, sobre todo para la mujer, y el médico te va preparando. Es una cantidad horrible de inyectables. El último mes, primero son tres diarias con cinco ampollas juntas en una y luego son cinco diarias. Los cuatro días previos a la intervención te sacan mucha sangre. Luego te internan, te dan anestesia general y te extraen los óvulos.

¿Y tu compañero?

Cuando salgo de la sala de operaciones él tiene que entregar el semen. A las 48 horas me internan de nuevo y con anestesia local me implantan los óvulos fecundados. A los 15 días me hacen el análisis de sangre y me dicen que al ser muy alto el porcentaje se trata de un embarazo múltiple.

Es un caso raro porque en el país no había habido ningún embarazo múltiple por fecundación *in vitro*, ¿no?

Ninguno. Me dijeron que podían ser dos. Al mes me hicieron una ecografía y me dijeron que podían ser tres.

¿Y vos? ¡Qué locura! ¿Cómo reaccionaste? Porque seguro que cuando deseabas tanto ser madre no se te había ocurrido que podías serlo tres veces y con un solo parto.

Me puse muy nerviosa y no sabía qué hacer ni para dónde agarrar. Fue un drama. Pero me hice a la idea de tres y cuando estaba más o menos de cuatro meses me hicieron otra ecografía y ahí dio cuatro. Me puse a llorar... preguntaba cómo podía ser, decía que nadie me había dicho nunca que el embarazo podía ser tan múltiple...

¿No pensaste en la posibilidad de hacerte un aborto?

Yo no, pero el padre de los niños sí. Estoy separada de él.

¿Cuándo lo pensó? ¿Al darse cuenta del embarazo múltiple?

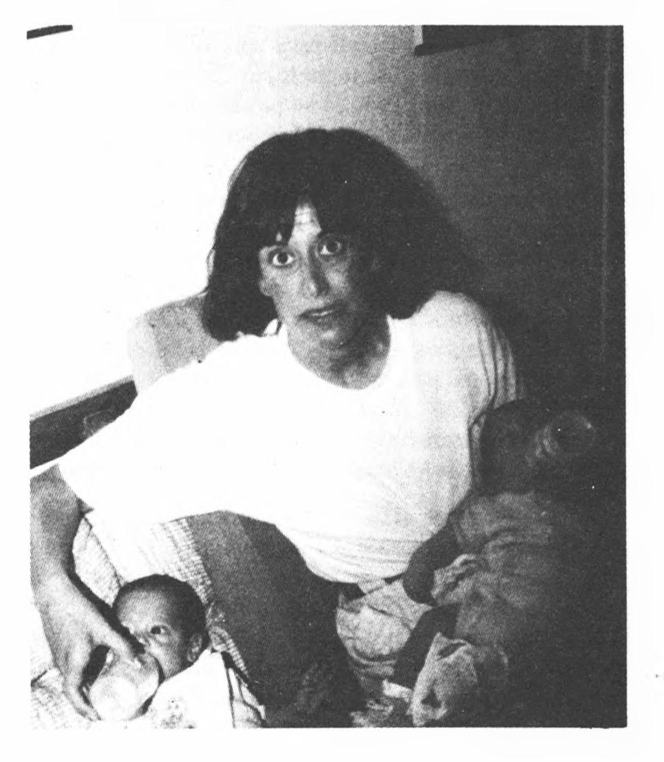
Sí. Dijo que no lo aceptaba pero para mí era una contradicción muy grande llegar a la fecundación *in vitro* después de 7 años de probar tantos tratamientos para luego hacerme un aborto. Luego no tendría otra posibilidad, ahora tengo 40 años. El se fue.

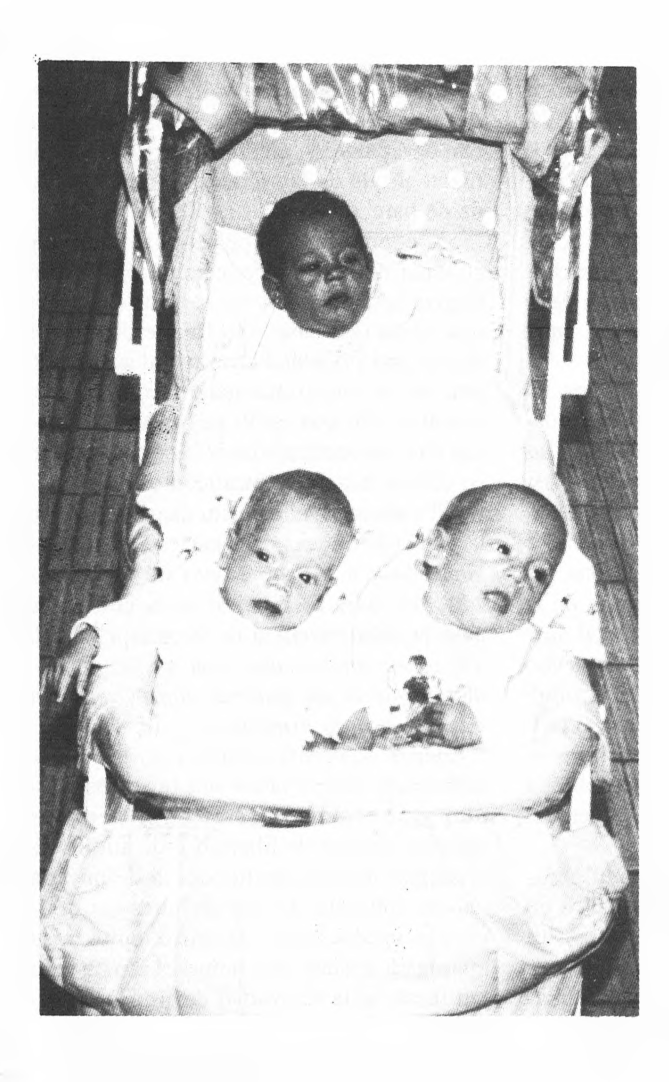
¿Y no te apoya?

En nada, absolutamente. Reconoció a los nenes y ya está. Pero nunca los vio. Yo seguí adelante con el embarazo que fue muy difícil. Tenía que hacer reposo absoluto, y a los 6 meses me internaron porque hice un edema pulmonar, congestión, avitaminosis... mi físico no daba abasto para cuatro niños. El médico logró estirar el embarazo para que nacieran sietemesinos.

Esta vez es Maite desde el dormitorio la que reclama que la levanten. Stella la trae al sofá y la sujeta con el brazo derecho. En el izquierdo, Emiliano se distrae con el chupete.

Yo estaba deseando que nacieran porque no podía más. Pero el médico fijaba un día y luego lo corría una semana más y una semana más... Era lógico que quisiera hacerme la cesárea lo más tarde posible pero yo le pedía que por favor me la hiciera ya porque estaba horrible. No comía nada porque no me entraba nada, no me podía poner boca arriba, sólo de costado y cuando me cansaba las enfermeras tenían que darme vuelta y ponerme del





otro costado. El peso de la barriga era tan grande que no se aguantaba pero además, como tenía el útero cosido tampoco podía hacer el esfuerzo de incorporarme porque había peligro para los chiquilines.

¿Por qué perdiste uno?

Hice desprendimiento de placenta. Era el más grande y por eso estaba muy apretado. Emiliano, que era el más chiquito, no se sabía si se salvaba pero estuvo en el centro de prematuros de Impasa que es el único equipado en el país como para atender cuatro prematuros a la vez. Quedaron internados y yo también durante 20 días para recuperarme.

Estando acostada y sin poder moverte, con todo el cansancio físico y psicológico, con toda la presión que significaba saber que al nacer estarías sola para cuidarlos y mantenerlos, ¿no tuviste un momento, un instante en el que te arrepintieras?

Nunca. Pero cuando nacieron tuve un bajón anímico imponente. A mi hermana la mataron, mi cuñado está desaparecido, un bebé nació muerto... se juntaron muchas cosas con el hecho de que estaba sola, aunque muy apoyada por mi familia y mis amigos.

¿Tu compañero fue al parto?

Sí. Se quedó a la cesárea pero cuando lo llamaron para que conociera a los hijos ya se había ido.

¿Sus padres conocen a los nietos, los ven, los ayudan?

No. Nadie de su familia. Yo creo que él a lo mejor no los quiere conocer porque puede tener miedo de que los hijos lo atraigan sino vos no entendés que ni siquiera tenga curiosidad por saber cómo son.

¿Le iniciaste juicio por pensión alimenticia?

Sí, pero hay cosas que son difíciles de probar. El tenía un taxímetro y lo cambió de nombre. Compró una panadería y la puso a nombre de otro y aparece como empleado con sueldo mínimo.

Cuando Emiliano estuvo enfermo logré que por lo menos le pagara a él la sociedad médica.

Una prima de Stella trae a Mauricio: ahora lloran los tres a coro pero se calman cuando Stella les canta.

¿Pero no acepta pagarles una guardería o a una persona para que los cuide cuando vos empieces a trabajar?

No. Dijo que hasta que el Juez no lo decida no va a pagar nada. Por lo menos pude inscribirlos en una guardería del INAME. Es una persona que está llena de contradicciones porque al mismo tiempo hace trabajo voluntario en el Hogar de Las Brujas y era periodista de CX30.

¿Se puede disfrutar la maternidad teniendo trillizos?

Se disfruta pero muy poco (se **ríe al decirlo**). Se trata de cambiar, dar la mamadera, cambiar, dar la mamadera, cambiar, dar la mamadera y cuando te creés que terminaste: otra vez cambiar, dar la mamadera... Yo disfruto igual, pero no es lo mismo, es más agotador.

¿Y las perspectivas son que mejore o empeore el trabajo?

Creo que ya está un poco mejor porque antes dormían tres horas durante la noche y ahora casi duermen de corrido. Lo que se te acaba es cualquier salida. No te digo ir al cine sino al almacén, siquiera. La otra vez mi madre había salido (vive en la casa de adelante) y me faltaba azúcar para las mamaderas. Puse a dos en un carrito y me colgué al otro pero llegué deshecha. El número 3 es difícil, acá no existen carritos para trillizos, con dos ya es bravo pero se puede. Con 3, ¿cómo subís al ómnibus? Probé todas las maneras pero es imposible si no vas acompañada. Me mandaron que los llevar un ratito a la playa y lo que hago es turnarlos: dejo a uno con mi madre y entonces a ese le toca recién al otro día y así sucesivamente.

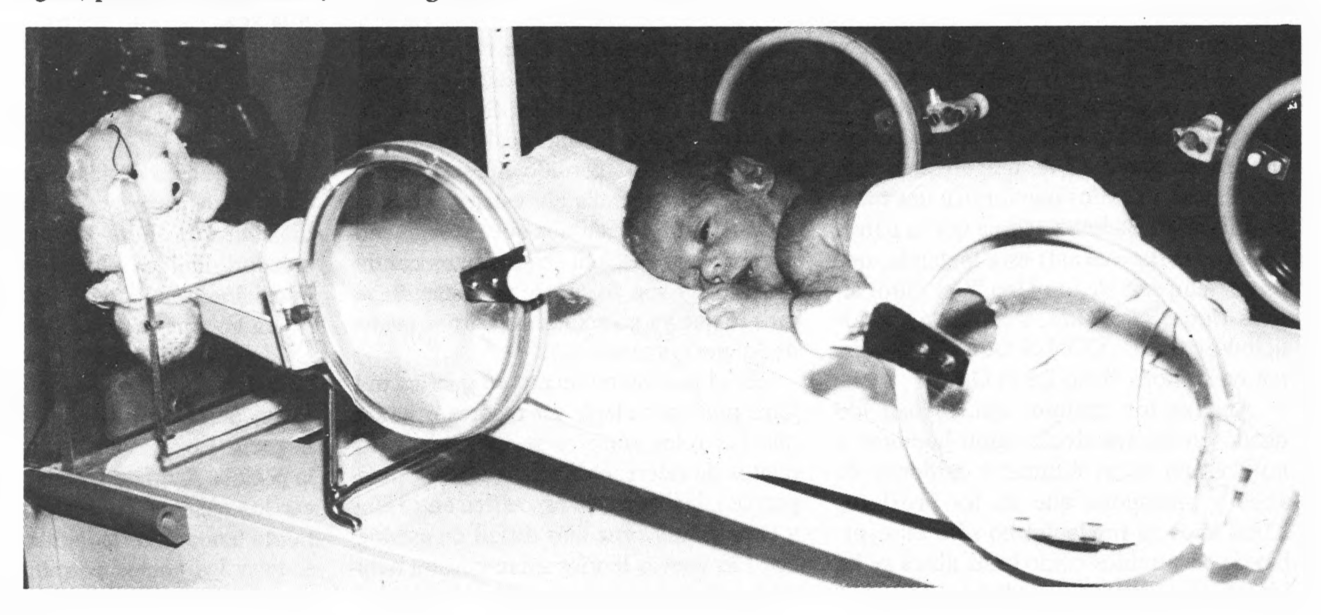
Cuando los tratamientos no daban resultado, ¿no pensaste en adoptar un niño en vez de la fecundación *in vitro*?

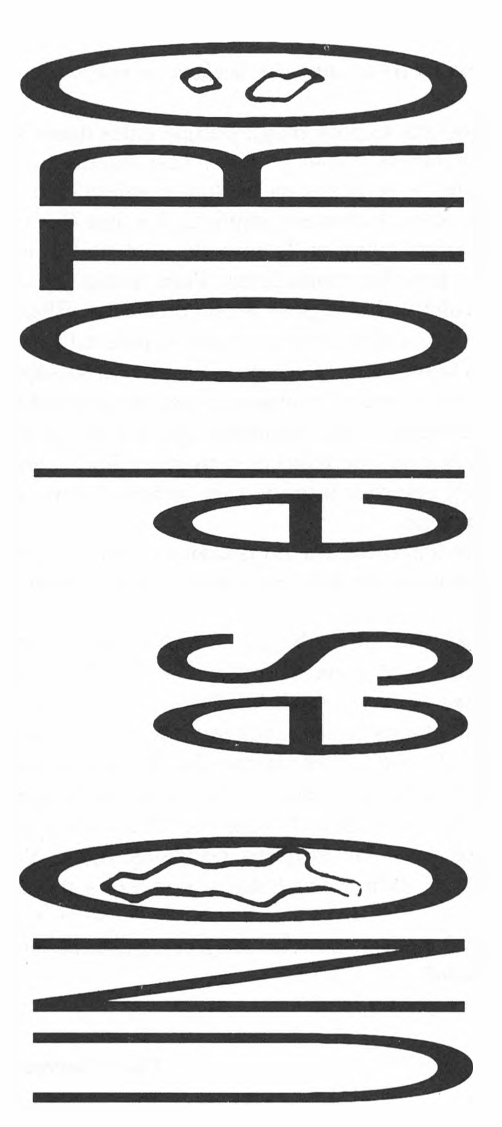
No quería adoptar. Pensaba que si lo hacíamos y un día nos separábamos sería difícil que a los dos nos quedaran claras las responsabilidades con niños que habían sido adoptados. Decidimos que fueran nuestros y el resultado al final fue el mismo. El otro día a una amiga mía que tiene una nena de dos años la dejó el marido y se fue para Brasil. Ella me decía «No sé cómo hacemos pero las mujeres podemos todo. Yo cargo con la niña para todos lados y vos vas a poder también».

Esa cualidad que tenemos las mujeres, ¿es una virtud o un defecto?

La verdad es que no lo sé.

Lucy Garrido





A las vacas les salió cola, a los búfalos le crecieron cuernos y las ratas alargaron el hocico para roer mejor. Parece que a la pareja le creció la ternura. Frente al sentimiento generalizado de que algo está andando mal entre dos que forman una pareja, Elizabeth Badinter afirma que la pareja humana (heterosexual) está mutando, que lo que empezó siendo Uno Y el Otro, siguió Uno SIN el Otro, y hoy está aproximándose al Uno CON el Otro. Así lo afirma en su libro "Uno ES el Otro".*

Analiza los cambios que se han ido dando en las relaciones entre hombres y mujeres en estos últimos 9 millones de años y presupone que en los próximos 2.000 años se producirá no sólo un cambio de costumbres como hasta ahora se ha ido dando, sino una verdadera mutación que será la consecuencia de la confrontación de los deseos del hombre y de la mujer.

Afirma que las sucesivas revoluciones, económicas, científicas, ideológicas, que han incidido en los cambios, no alcanzan para explicar éstos en toda su dimensión, quedan los imponderables que escapan a la razón, como el deseo o la pasión o lo que no se dice... y también quedan los viejos rencores arrastrados de generación en generación. Y las complicidades. Y esto es lo que está mutando.

La oposición, dice, no es la esencia de la relación entre hombres y mujeres, no es "lo natural" como pretenden muchos. El modelo, ya milenario, de la complementariedad de los sexos, toca a su fin. Estamos llegando a una igualdad real entre hombres y mujeres (incluyendo la diferencia, claro) y nos estamos pareciendo unos a otras y viceversa.

En el futuro, habrá otra concepción de los sexos construida sobre la base de la confianza, de la igualdad, del respeto mutuo. Que lo veamos o no es otra historia, que estemos de acuerdo o no, también; están los y las nostálgicos/as del amor-pasión que nunca aceptarán la supuesta mutación. Pero para Badinter, el proceso ha echado a andar, y... *«sólo la utopía del futuro consuela contra el pesimismo de la historia».*

Lo que sigue es un breve resumen de los últimos dos capítulos del libro de Elizabeth Badinter.

El nuevo modelo que se está elaborando bajo nuestros propios ojos es angustiante en muchos aspectos. Somos actores de una revolución que acaba apenas de empezar, hemos perdido nuestros viejos puntos de referencia sin estar seguros de los nuevos. Los cambios que estamos provocando nos suscitan sentimientos contradictorios, y son fuente de malestar. Sabemos lo que ya no somos sin darnos cuenta de lo que queremos ser.

En el preciso momento en que las mujeres podemos elegir ser madres o no, en que los roles sociales se esfuman y los puntos de referencia en la sociedad, desaparecen, la diferencia específica entre Uno y Otro es cada vez más difícil de establecer. Las nuevas teorías sobre nuestra naturaleza bisexual termina por desorientarnos. Aparte de la irreductible diferencia cromosómica (XX para las mujeres y YX para los hombres) nos vemos reducidos al un poco más o un poco menos. Hay sí más hormonas masculinas en uno y femeninas en otra, pero sabemos que los dos sexos producen hormonas femeninas y masculinas. ...Es decir que podemos llegar a decir que no hay un límite infranqueable entre lo masculino y lo femenino.

El parecido entre los sexos es una innovación tal que se puede hablar legítimamente en términos de mutación. Todas las sociedades conocidas hasta ahora han distribuido siempre roles y tareas entre hombres y mujeres. Aunque sus atribuciones hayan variado de cabo a rabo de una sociedad a otra, la concepción binaria de la división de roles era tan universal que hasta se llegó a considerar como un hecho de la especie. Los estereotipos del hombre viril y de la mujer femenina han sido pulverizados. Las diferencias necesarias para la seducción se establecen en la intimidad de la pareja, cada vez menos a través del sesgo de lo colectivo.

En realidad, todos somos andróginos porque los humanos somos bisexuados en varios planos y en diferentes grados. La humanidad bisexual acerca los sexos hasta un máximo parecido posible. De esta manera permite la expresión de todas las diferencias personales. Ya no se está escindido en dos grupos heterogéneos, sino constituido en una multiplicidad de individualidades que se distinguen y se parecen a la vez.

La pareja, o las mutaciones del corazón

El parecido de los sexos tiene pesadas consecuencias sobre nuestros deseos. La dialéctica de Uno y de Otra pierde su tensión original ya que no hay ajenidad ni oposición, a falta de combatientes.

La noción tradicional de pareja, vacila. La duración que era lo que la caracterizaba, ya no tiene un valor imperativo, es sólo un deseo, un ideal. Y un ideal no se negocia. Lo que rige en la pareja actual es la política del todo o nada: mejor multiplicar los ensayos de distintas parejas esperando encontrar la unidad perfecta que aceptar los pactos propios de la longevidad de una sola. Como los imperativos (sociales, económicos, religiosos) que pesaban a favor de la duración de la pareja han desaparecido en su mayoría, es el corazón el que da las órdenes en nuestra vida de pareja.

Al contrario de la época clásica en que se tenía una aguda conciencia de la contingencia del amor y se negaba construir una unión con bases tan frágiles, nosotros damos una prioridad absoluta al amor, a lo que hay de más irracional e inconstante en nosotros. No son tanto ya nuestras pasiones sino nuestras neurosis las que presiden en última instancia nuestro destino.

El altruismo, el espíritu de sacrificio de la pareja de épocas pasadas, está contrabalanceado por el imperativo de reciprocidad. Dar para recibir, tal es la condición para la sobrevivencia de la pareja actual. *«Te quiero tanto como a mí misma, a condición que tú me quieras tanto como a tí mismo, y me lo pruebes.»*

Henos aquí enfrentados a un triple desafío: conciliar el amor por nosotros mismos con el amor por el otro, negociar nuestros deseos de libertad y de simbiosis y adaptar nuestra dualidad a la de nuestra pareja, tratando de ajustar nuestras recíprocas evoluciones. Desafío tanto más arriesgado cuanto que jamás el Yo ha sido tan fuerte ni la necesidad de amor tan exigente.

La relación de a dos ya no nos sirve a cualquier precio y aunque el miedo a la soledad existe, es mayor el horror a una vida de pareja fracasada. A falta de estar apasionadamente Contigo, elijo estar confortablemente Conmigo. Sabiendo asimismo que el aprendizaje de la soledad es un hecho y no una meta.

En las sociedades anteriores la pareja constituía la unidad de base de la sociedad. Tanto socialmente como sicológicamente se partía de la base de que el Uno era incompleto sin el Otro. El o la soltero/a eran despreciados como seres incompletos. La tendencia actual se dirige hacia la unión de dos personas que se sienten dos conjuntos autónomos más que dos mitades de una bella unión.

Menos pasión, más ternura.

Se dirá que la pasión no excluye necesariamente la ternura, pero sí que frente a aquélla, ésta tiene un rol de segunda. Que-



remos *«caer perdidamente enamorados»* pero al mismo tiempo no caer en la alienación de nuestra persona. Se hacen cuentas poco favorables a los excesos de la pasión que amenazan la integridad de nuestro Yo y si las amenazas de sufrimiento priman sobre las promesas de placer, preferimos alejarnos. No queremos correr los riesgos de sufrimiento que entraña la pasión, hombres y mujeres soñamos con otra cosa.

Obstáculos, prohibiciones, etc. son condiciones de la pasión, y ésta está indisolublemente unida a la trascendencia de la ley moral y social. Su transgresión, ya sea real o imaginaria, sólo lleva como premio la muerte o su equivalente. Romeo y Julieta, etc., etc.

La permisividad de la vida actual, le quita a la pasión su motor principal. Las mujeres ya no son "inaccesibles" y los tiempos de una relación están solamente definidos por la propia pareja, la sociedad ya no hace de árbitro. El misterio, el asombro, están limitados.

Nuestro corazón mutante ya no busca las angustias del deseo. La "conquista" sexual no es más la apoteosis de nuestras relaciones amorosas. La percepción de las relaciones sentimentales le gana a la sexualidad, aunque indisociables, el corazón le gana al cuerpo. Se invierten los factores de causalidad: el entendimiento de los cuerpos está subordinado al de los corazones y éste se convierte en la gran aventura de la pareja.

Otro happy end.

Esta evolución de las mentalidades se refleja en la literatura y en el cine que ya no cuentan historias con aquellas tramas de un largo proceso de conquista sembrado de dificultades, y un "happy end" en que los dos héroes formaban finalmente una pareja que luego de ese fin ya no interesaría a nadie... porque la gente feliz no tiene historia. Hoy nos interesa más la vida de una pareja con sus dificultades y sus rupturas, la comunicación o su falta. El "happy end" de hoy es el del triunfo sobre los obstáculos de la vida en común.

La transparencia guía nuestras relaciones amorosas y nos abrimos más al otro/a con la esperanza de encontrar nuestro gemelo. Sólo cuando la pasión se calla puede nacer el amor verdadero que no es sólo deseo de posesión y de sumisión. Hoy se habla más de compañeros que de amantes y como dice T. Adorno: sólo nos ama aquél frente a quien podemos mostrar nuestra debilidad sin provocar la fuerza. Consideramos nuestra libertad como la condición primordial de una relación. Sin libertad el paraíso se convierte en infierno y la ternura en odio. La unión de los corazones se alimenta de la transparencia propia de la amistad y contrariamente a lo que por mucho tiempo se nos hizo creer, ésta no es incompatible con el erotismo.

Entre la calidez y el fuego.

Se acostumbra a contraponer el fuego de la pareja a la frialdad de la soledad. Es otro tópico que está cambiando. Hoy existe un fantasma peor que el de la soledad y es el de la convivencia en una pareja fracasada, porque llegamos a la conclusión que la verdadera soledad no es la de estar solos sino la de la ausencia de diálogo.

Mucha gente se lamenta del aumento de divorcios y separaciones pero nadie habla de los infiernos conyugales de antes, verdaderas cadenas perpetuas. Hoy, cuando el desentendimiento se presenta nos separamos como "buenos amigos", a quién le sirven los parches? Ignorar el malestar sería una hipocresía contraria a nuestra moral de autenticidad.

Queda un último comentario. Frente a esta mutación que empezó hace alrededor de veinte años, asombra el silencio que frente a estos hechos mantienen los hombres. No hay libros, ni films, ni reflexiones en profundidad frente a lo que sería su nueva condición. Callan frente a una evolución que no controlan. Aparte de algunas excepciones no constatamos una toma de conciencia colectiva masculina sobre la nueva relación de los sexos. La niegan, la sufren o la devuelven silenciosamente.

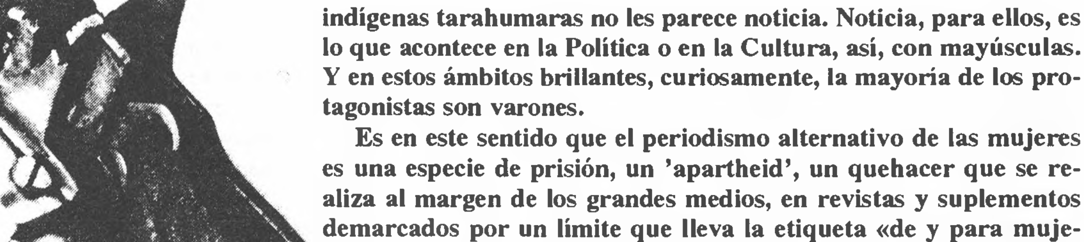
El silencio de la mitad de la humanidad no es nunca de buen augurio. La respuesta a estos cambios que les han sido impuestos vendrá con seguridad tarde o temprano y dependerá de la forma en que solucionen sus problemas de identidad.

Traducción libre y resumen:
Elena Fonseca

* Ed. Odile Jacob, París, 1986.



LAS DOS CARAS DEL PERIODISMO FEMINISTA





A lo largo de los dieciséis años que llevo trabajando en el periodismo feminista, éste ha ido desarrollando dos caras que se muestran alternadamente: una es de esperanza; la otra de encarcelamiento.

Comienzo por explicar la segunda. Hacer periodismo feminista es rondar siempre por los mismos ángulos, por los mismos temas; es permanecer dentro de un 'ghetto' informativo. Recuerdo las palabras de un hombre negro que, en un festival de teatro latinoamericano, fue cuestionado por escribir obras que no trataban sobre la negritud. El dijo: «El ser negro no me obliga a nada; puedo escribir sobre lo que me de la gana». Eran los años setenta y el auditorio casi se le lanza encima, particularmente aquel conformado por gente de su color. Pero yo pensé que tenía razón, que un negro es libre de escribir acerca de lo que mejor le parezca, igual a una mujer. Y, sin embargo, en algunas periodistas -entre las que me incluyo- hay una especie de compulsión por hablar una y otra vez de lo que significa ser mujer en este mundo nuestro de fines de siglo y, con más precisión, de lo que significa serlo en el Tercer Mundo, por no decir el último.

A veces me doy unas escapadas y me pongo a escribir de otras realidades, pero sólo son vueltas de entrada por salida, porque luego empiezo a escuchar voces, distintas voces femeninas, que me dictan experiencias de maltrato, de violación, de muerte por aborto, de pérdida del trabajo por embarazo, de discriminación en los grupos y partidos políticos, de puras cosas relacionadas con ser mujer. Alguna de esas voces puede ser la mía, pero la mayor parte viene de afuera: es la voz de mi vecina, doña Queta, que es de mi edad pero parece diez años mayor, y a quien veo, en mis madrugadas insomnes, preparando las gelatinas que ha de tratar de vender a la salida del hospital de la esquina, si la policía la deja. O la de Carmen Rincón, que me cuenta por teléfono que logró que sentenciaran al médico que, por negligencia, provocó la muerte de su primer bebé y la necesidad de practicarle a ella una histerectomía total. O la de las indígenas tarahumaras -esas se hacen oír coralmente- que hablan de su lucha contra el proyecto de reconversión industrial maderera, acordado por el gobierno y el Banco Mundial, el cual está devastando los pocos bosques vírgenes que quedan.

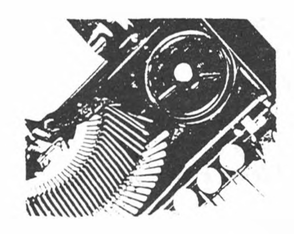
No hay escapatoria. Todas esas voces y muchas otras exigen una salida a la luz pública y no hay modo de hacerse la desentendida confiando en que los grandes medios se encarguen del asunto. Por una simple razón: no lo van a hacer. A la mayoría de los jefes de información lo que suceda a doña Queta, a Carmen Rincón o a las indígenas tarahumaras no les parece noticia. Noticia, para ellos, es lo que acontece en la Política o en la Cultura, así, con mayúsculas. Y en estos ámbitos brillantes, curiosamente, la mayoría de los protagonistas son varones.

Es en este sentido que el periodismo alternativo de las mujeres es una especie de prisión, un 'apartheid', un quehacer que se realiza al margen de los grandes medios, en revistas y suplementos demarcados por un límite que lleva la etiqueta «de y para mujeres». Y esto no constituye una elección. Cuando alguien -y hay muchos periodistas que lo hacen- comenta que los espacios feministas son una automarginación de las mujeres, es necesario poner en claro que el asunto es al revés; casi todas nosotras quisiéramos que los hechos que afectan a las mujeres fueran considerados noticias tan importantes como las que más, de modo que fueran cubiertos por el gremio periodístico en general y en todos los espacios. Pero este sueño está aún lejos de cumplirse, si es que alguna vez llega a suceder.

Algo se ha avanzado, por supuesto, y en esto radica la otra cara mencionada al principio. Hace quince años era impensable que los medios tradicionales trataran temas que hoy se abordan incluso en la televisión. Sin embargo, su tratamiento se hace generalmente desde la misma perspectiva de lo que se entiende por noticia. El aborto, por ejemplo, se vuelve noticia cuando el gobernador decide lanzar una ley de despenalización, pero no lo es cuanto a la experiencia compartida cada año por dos millones de mujeres; tampoco cuando las feministas de todo el país se reúnen a reflexionar sobre ello y a hacer propuestas. La prueba está en que, ahora que la ley ha sido congelada, nadie más se ocupa del tema, como si el problema hubiese dejado de existir.

La cara de la esperanza, no obstante, se sustenta en varios hechos igual de palpables que los aprisionan: el periodismo feminista ha dado en algunos blancos, colaborando a que en los asuntos relacionados con las mujeres alcancen un reconocimiento social. También es prometedor que cada día haya más periodistas jóvenes que, aunque no la llamen así, tienen una perspectiva feminista captada de un modo vital durante su crecimiento. Por último, hay que decirlo, trabajar en esto es muchas veces divertido y apasionante.

Berta Hiriart
Fuente Fempress




¿Conocés el
último chiste
del Vaticano?

UNA DE CAL Y OTRA DE ARENA

Una de las primeras decisiones políticas de Bill Clinton provocó gran revuelo y escándalo: levantar la prohibición del ingreso de homosexuales a las fuerzas armadas de EE.UU. Y por primera vez los homosexuales fueron noticia, más allá del SIDA. Fueron noticia política, poniéndose al descubierto la ancestral discriminación. La situación de gays y lesbianas ha cambiado en la última década, fundamentalmente por el protagonismo que han asumido en la lucha contra el SIDA, y se han transformado en interlocutores válidos, respaldados por un movimiento muy fuerte tanto en lo social como en lo económico. Sin embargo, la situación varía de acuerdo a las realidades político-continentales.

Por un lado la discusión en EE.UU. pone al descubierto los prejuicios, pero también pone de manifiesto una realidad muchas veces soslayada. No alcanza con ser negro, homosexual, lesbiana, mujer, etc. para ser conciente de la discriminación y por lo tanto ser solidarios unos con otros, pelear a favor de nuestros derechos, etc., etc. El ejemplo del hoy ex comandante en jefe de los EE.UU. Gral. Powell negro él, que usó los mismos argumentos contra los homosexuales que usaron los blancos contra los negros en el no tan lejano 1945, para prohibirles el ingreso a las fuerzas armadas, es muy claro.

Porque la aceptación de los homosexuales en el ejército sitúa a la sexualidad como lo que realmente es: un tema político por donde pasan construcciones ideológicas básicas de nuestra cultura social. O acaso es casualidad que la "institución militar" haga gala de los peores valores machistas de esta sociedad, sustentando parte de la educación de sus cuadros en estos "principios". O es casualidad que la jerarquía eclesiástica esté profundamente preocupada por el "avance" de los homosexuales, y llame a sus sacerdotes a discriminarlos. O acaso es casualidad que el parlamento de Nicaragua haya votado artículos que permiten encarcelar a los "distintos", artículos refrendados por Violeta Chamorro. O también es casualidad que James Coates, Comandante en Jefe de la Armada uruguaya, esté en contra del ingreso de homosexuales. Una sexualidad sincera, gozosa, sin ataduras llenas de prejuicios, sigue siendo una herramienta fundamental para la libertad. Ay! Wilhelm , viejo Reich, cuánto tiempo ha pasado y sin embargo qué poco.

L.D.S.

Documento del Vaticano

Pasajes de la "Carta a los Obispos de la Iglesia Católica sobre la Atención Pastoral a las Personas Homosexuales" emitida por la Congregación para la Doctrina de la Fe del Vaticano.

I. Pasajes

- «Aunque la particular inclinación de la persona homosexual no es pecado, constituye una tendencia más o menos fuerte hacia un mal intrínseco; por eso, la inclinación misma debe ser vista como un desorden objetivo. En ese sentido, quienes atraviesan por esta condición deben ser objeto de especial preocupación y atención pastoral, para que no lleguen a creer que la expresión de esta orientación en una actividad homosexual es una opción moralmente aceptable. No lo es».
- «Como en todo desorden moral, la actividad homosexual impide la propia realización y felicidad del individuo, al ir en contra de la sabiduría creadora de Dios. Al rechazar opiniones erróneas en relación a la homosexualidad, la Iglesia no limita sino que más bien defiende la libertad y dignidad personales, entendidas de una manera realista y auténtica».
- «Una táctica muy común es reclamar que cualquier crítica o reserva hacia las personas, actividad o estilo de vida homosexuales, son simplemente distintas formas de injusta discriminación».
- «En ciertos países, hay un intento de manipulación a la Iglesia para ganar el a menudo bien intencionado apoyo de sus pastores hacia una posición de cambio en los estatutos y leyes civiles. Ello se hace conforme al concepto de esos grupos de presión de que la homosexualidad es, sino algo bueno del todo, al menos inocuo. Aún cuando la práctica de la homosexualidad pueda amenazar seriamente la vida y el bienestar de un gran número de personas».
- «La Iglesia es también consciente que la idea de que la actividad homosexual es equivalente, o igualmente aceptable, a la expresión del amor conyugal, tiene un efecto directo sobre el concepto que la sociedad tiene de la naturaleza y los derechos de la familia, y los pone en serio riesgo».
- Lo que debe evitarse en cualquier caso es la presunción infundada de que la conducta sexual de una persona homosexual es siempre y totalmente compulsiva, y por ello carente de culpa. Es esencial reconocer que la persona homosexual también posee la libertad fundamental que caracteriza a la persona humana, y que le da su dignidad».
- «Al evaluar la legislación propuesta, los obispos deben considerar de la más alta responsabilidad el defender y promover la vida familiar».

II. Aplicaciones

- La "orientación sexual" no constituye una cualidad comparable a la raza, origen étnico, etc., en relación a la no-discriminación. A diferencia de ellas, la orientación homosexual es un desorden objetivo.
- Hay áreas en las cuales tomar la orientación sexual en cuenta no constituye una injusta discriminación, por ejemplo al asignar niños en adopción, al dar empleo o profesores o entrenadores deportivos, o al reclutar personal militar.
- Las personas homosexuales, en tanto seres humanos, tienen los mismos derechos que asisten a todos, incluso el de no ser tratados que ofenda su dignidad personal. Entre otros derechos que asisten a todas las personas, se encuentran el derecho al trabajo, a la vivienda, etc. Sin embargo, tales derechos no son absolutos. Pueden estar legítimamente limitados por una conducta externa objetivamente desordenada. Esto es a menudo no sólo lícito sino obligatorio.
- Incluir la "orientación homosexual" entre las consideraciones sobre las cuales es ilegal discriminar a las personas, puede llevar fácilmente a considerar la homosexualidad como una fuente positiva de derechos humanos, por ejemplo, en relación a la llamada acción afirmativa, al llenar cuotas para la asignación de empleos. Esto es del todo equivocado, dado que no hay derechos para la homosexualidad, que por esa razón no debería formar parte de fundamento judicial para demandas de esta naturaleza. El reconocimiento de la homosexualidad como un factor a partir del cual

es ilegal discriminar puede llevar fácil, si no automáticamente, a la protección legal de la homosexualidad. La homosexualidad de una persona podría ser invocada en oposición a una supuesta discriminación y, de esta manera, defender el ejercicio de sus derechos precisamente a través de la condición homosexual, en lugar de hacerlo en términos de una violación a sus derechos humanos básicos.

La "orientación sexual" de una persona tampoco es comparable a la raza, sexo, edad, etc., por una razón aparte de las expresadas arriba y que merece atención. La orientación sexual de una persona es generalmente desconocida para los demás a menos que ésta se identifique públicamente como tal, o que esta orientación se manifieste por algún comportamiento abierto. Como regla, la mayoría de las personas con una orientación homosexual que buscan llevar una vida de castidad, no quieren o no ven razón para dar a conocer públicamente su orientación sexual. Por tanto, no se presenta el problema de la discriminación en términos de empleo, vivienda, etc.

Las personas homosexuales que afirman su homosexualidad con precisamente las que tienden a juzgar que la conducta o el estilo de vida homosexual son «totalmente inocuos, si no buenos del todo», y por tanto dignos de aprobación pública. Son los homosexuales de esta tendencia los más dispuestos a buscar «manipular a la Iglesia para ganar el a menudo bien intencionado apoyo de sus pastores hacia una posición de cambio en los estatutos y leyes civiles», y quienes usan la táctica de reclamar que «cualquier crítica o reserva hacia las personas, actividad o estilo de vida homosexuales, son simplemente distintas formas de una injusta discriminación».

Dado que al evaluar la legislación propuesta los obispos deben considerar de la más alta responsabilidad el defender y promover la vida familiar, debe tenerse el máximo cuidado a las disposiciones individuales y medidas propuestas. ¿Cómo afectarán la adopción? ¿Protegerán los actos homosexuales, públicos o privados? ¿Conferirán a las uniones homosexuales un status equivalente al de la familia, por ejemplo, en relación al derecho a viviendas públicas o, al reconocer a la pareja homosexual los privilegios del empleo que incluye la participación de la "familia" en los beneficios sociales otorgados a los empleados?

Finalmente, dado que es un tema que afecta al bien común, no es correcto que las autoridades de la Iglesia respalden o permanezcan neutrales en relación a leyes adversas, aún cuando ello genere excepciones a las organizaciones e instituciones de la Iglesia. Esta tiene la responsabilidad de promover la moralidad pública de la sociedad en su conjunto sobre la base de los valores morales fundamentales, y no simplemente protegerse ella misma de la aplicación de leyes nocivas.



C.U.C.

«La cosa es tan enorme que casi pasa desapercibida», dijo la periodista suiza Béatrice Guelpa. Y no es para menos en un país donde reina una calma a veces enervante. "La cosa" a la que se refiere la periodista es que el partido ecologista suizo (PES) acaba de recomendar que se permita contraer matrimonio a los homosexuales, es decir los "Verdes" defienden los derechos de los "Rosas". Prudentemente B.G. se pregunta «¿espíritu de apertura o simple electoralismo? Sea lo que sea, la posición de los Verdes suizos tiene el mérito de lanzar el tema al debate político en una de las comunidades más conservadoras de Europa.

El origen de estos planteos empieza el 1º de octubre de 1989 cuando en Dinamarca se vota una ley autorizando el casamiento de los homosexuales. Algunas ciudades holandesas, y Nueva York y San Francisco adoptan la misma medida. Luego en Francia, el partido socialista presenta un proyecto de ley proponiendo una alternativa al matrimonio civil: el C.U.C. (Contrato de Unión Civil). En Alemania, la lucha de los homosexuales tuvo otras características: 200 parejas gay asaltaron en agosto de 1992 varios registros civiles exigiendo ser unidos por ley, de inmediato.

En Suiza los grupos de homosexuales están divididos frente a estas dos opciones: casamiento legal o CUC. Michel Danthe, portavoz de un grupo gay defensor del casamiento dice: «Pagamos los impuestos, hacemos el servicio militar, no hay razón para que nos hagan ciudadanos de segunda clase». Adrian Ramsauer, miembro del PES, y periodista de 33 años sostiene que es más simple ampliar el matrimonio conocido que crear un nuevo estatuto. Verena Diener, presidenta del PES explica: «El matrimonio no está concebido sólo para tener hijos! Cada cual es libre de vivir como bien lo entienda», y enumera la lista de ventajas sólo otorgadas a parejas heterosexuales (casados o en concubinato) como reducciones de tarifas, etc. «Es injusto dividir la sociedad de esta manera y decidir moralmente sobre estas cosas, es una cuestión de igualdad». No sólo los Verdes proponen esta ley, Iván Rickenbacher del Partido Demócrata Cristiano la apoya también.

Otros grupos como la Coordinación Homosexual se oponen al venerable matrimonio por considerarlo una institución propia de la misma sociedad que los rechaza. «No queremos un matrimonio que consiste en imitar a las parejas heterosexuales». La propuesta del CUC les parece la mejor solución y «puede aplicarse a parejas heterosexuales que no quieran casarse». En la misma línea otros grupos afirman que están en contra del casamiento porque corresponde a una voluntad de igualación imperativa y reclaman el respeto a la diferencia. Una socialista, Angeline Frankhauser, va más allá en su defensa del CUC: «el matrimonio ha sido una prisión para



muchas mujeres, se podrían establecer contratos de solidaridad que permitieran ayudarse mutuamente. Con esta óptica podemos imaginarnos vivir de a tres o más. La sexualidad no tiene nada que ver aquí. Podría servir a personas mayores, por ejemplo».

Naturalmente no todos los políticos enfocan el tema de la misma manera que los antes citados. Algunos dicen que no es el momento para estos cambios, otros que hay que ir paso a paso suprimiendo una a una todas las discriminaciones del código Civil, y eso lleva tiempo. Otros se oponen terminantemente.

Aunque la solución esté todavía lejos, el debate revela una evolución positiva en esta sociedad, a sólo 50 años del fin de la penalización de las prácticas homosexuales en Suiza y de la revisión del Código Penal Sexual que ahora castiga por igual a heterosexuales y a gays.

Mucho han tenido que ver en este avance las luchas constantes de los grupos de homosexuales alrededor del mundo por defender sus derechos, y las extraordinarias movilizaciones de esta comunidad frente al SIDA que según B.G. les confirió una especie de «certificado de buena conducta», que hoy les sirve de pasaporte a la integración.

En relación a la demanda de tener un estatuto social estable, sea matrimonio o CUC, el SIDA también contribuyó a una estabilización de las parejas gay. Estas se confrontaron así a problemas concretos que surgen de situaciones nunca antes encaradas, como por ejemplo las que aparecen en caso de fallecimiento de una de las partes cuando la otra persona queda sin ningún derecho después de años de convivencia, ni siquiera de entrar al hospital a visitar a su pareja, o problemas de alojamiento o de herencia, etc.

A pocos años de que la Organización Mundial de la Salud (OMS) suprimiera la homosexualidad de la lista de enfermedades psiquiátricas denominándola elípticamente "preferencia sexual", estos pasos que dan algunas sociedades cobran valor y dan sus frutos: el año pasado un homosexual, por primera vez en la historia, defendía sus propias reivindicaciones frente a una comisión de derechos humanos de la ONU.

(Traducción del francés E.F.)

....

C.U.C. «Quedan excluidos del contrato los ascendientes y los descendientes; el contrato se formaliza ante un simple funcionario civil del Estado (y no un juez o un notario); para darlo por acabado, para "romper el contrato", basta con notificárselo a la otra parte contratante, sin que medien ni abogados ni tribunales (sólo en caso de desacuerdo intervendrá el juez y se podrá interponer recurso)».

España

Criminalización de la homosexualidad en Nicaragua

La ley 150 de Reforma del Código Penal dictada y aprobada por el Congreso de Nicaragua en octubre de 1992 dice en su artículo 204: «Comete delito de sodomía el que induzca, promueva, propagandice o practique en forma escandalosa el concúbito entre personas del mismo sexo. Cada uno de los que lo practican, aún en privado, tuviere sobre el otro poder disciplinario o de mando, como ascendiente, guardador, maestro, jefe, guardián o en cualquier otro concepto que implique influencia de autoridad o de dirección moral, se le aplicará la pena de seducción ilegítima, como único responsable».

Discriminación en las Fuerzas Armadas de Argentina

Hasta hace poco tiempo los homosexuales que eran convocados anualmente para reclutarse como conscriptos recibían en sus documentos la calificación Inútil Todo Servicio (ITS) o Deficiente Aptitud Física (DAF). En la última elección presidencial, los habitantes de la provincia de Buenos Aires que se declararon homosexuales no podían votar porque la Ley Electoral de esa provincia (5109, decreto 8522/86), establecía que su sexualidad era un motivo de "indignidad". Para la Policía Federal todavía es necesario vigilar y controlar la actividad de los homosexuales.

....

Uno de los críticos más duros es el jefe del Estado Mayor Conjunto, general Mario Cándido Díaz. «Es un problema de orden moral, ético y religioso. Ellos no reúnen las condiciones psicofísicas y emocionales para imponer la voluntad al enemigo en caso de una acción militar», aseguró Díaz.

....

En la actualidad, en todo el mundo 16 países admiten a los homosexuales en sus Fuerzas Armadas, entre ellos Austria, Dinamarca, España, Suiza, Japón e Italia. La situación de los Estados Unidos es poco equiparable a la de Argentina. El gran contraste de ese país es que pese al puritanismo conservador que rige el pensamiento de gran parte de la población norteamericana, el movimiento gay tiene una fuerza y un peso económico muy importantes.

En diciembre de 1992, el alcalde de Denver, Wellington Webb, debió salir en televisión para pedir tranquilidad a la comunidad gay por el boicot que hicieron a la decisión de las autoridades del Estado de Colorado de suprimir leyes que los protegían. La medida decidida por las organizaciones gays fue anular masivamente las reservas hoteleras que tenían, calculadas en 10 millones de dólares. Se asegura que estos organismos financiaron con 3 millones de dólares la campaña presidencial de Bill Clinton.

....

Otros argumentos de quienes rechazan la posibilidad del ingreso de homosexuales en las filas militares son las cuestiones morales, éticas y religiosas. Al respecto Freda analiza que «en opinión del general (Cándido) Díaz, el problema se engloba en estas tres cuestiones. Me parece bárbaro que se opine de este modo, pero que lo vaya a discutir a la Iglesia, no al Estado Mayor Conjunto».

«En última instancia si es un asunto ético tiene que ver con el bien y el mal, y estos valores, cuando se trata del Ejército, entran en severos problemas filosóficos porque matar es malo, pero en esa institución puede ser considerado bueno –reflexiona Freda–. Que el general Díaz le deje este problema a los filósofos porque la ética es una cuestión filosófica bastante importante como para que la definan los militares.»

En el terreno de la moralidad Freda analiza que «la moral tiene que ver con las costumbres y yo quisiera saber ¿de qué moral están hablando? Que me la definan. Cuando me presenten argumentos que tengan que ver con la justicia, el respeto por la democracia, por los derechos individuales y del ciudadano, por el respeto a los derechos humanos, entonces podemos hablar.

....

«Hasta donde yo sé, los homosexuales no son más proclives a robar chicos, asesinar a mansalva a cualquier persona, matar a señoras ancianas; con estos antecedentes creo que la moral es uno de los temas en los que el Ejército no debería meterse –continúa Freda–. Estas negativas cerradas tienen detrás severos prejuicios sexuales, que responden a una sexualidad lastimada, muy inclinada hacia las fantasías.»

Extraído de artículos
de la revista argentina La Maga

Manifiesto de Nos

Reunidos en Santiago de Chile en noviembre pasado, organizaciones de lucha por una libre orientación sexual y por los derechos humanos de homosexuales y lesbianas, elaboraron el siguiente manifiesto.

Exigimos:

- La inclusión inmediata de la libre orientación sexual en la Declaración Universal de los Derechos Humanos de las Naciones Unidas.
- Trato justo a las denuncias de atropellos contra las personas y los allanamientos contra los bienes de los homosexuales y lesbianas que se cometen en todos los países de la región.
- Esclarecimiento, juicio y sanción a los culpables de persecuciones, acoso y asesinatos contra las personas por su orientación sexual.
- La derogación del Artículo 516 del Código Penal de Ecuador que criminaliza la homosexualidad.
- La derogación de los Artículos 365, 366, 373, 374, del Código Penal de Chile que criminaliza la homosexualidad.

Reivindicamos:

- El pleno ejercicio de los derechos humanos.
- El derecho a la libre orientación sexual y al libre ejercicio de la sexualidad.
- El respeto a la diversidad de orientación sexual.
- La defensa de los procesos democráticos en nuestra región.

Canelo de Nos, 28 de Noviembre 1992

El batallón de los amantes

El batallón sagrado de los Tebanos fue organizado, según dicen, por Georgias, y estaba compuesto por trescientos hombres escogidos. El Estado subvenía a sus gastos de instrucción y sostenimiento... Pretenden algunos que aquel cuerpo se componía de amantes y de amados.

El batallón sagrado de Tebas permaneció invicto hasta la batalla de Queronea. Después de esta batalla, Filipo, al recorrer el campo de la matanza, se detuvo en el sitio donde yacían los trescientos; todos tenían el pecho acribillado a picazos; y era un montón confuso de armas y de cuerpos revueltos y apretujados. Contempló el rey aquel espectáculo con sorpresa, y al enterarse de que era el batallón de los amantes, derramó una lágrima por ellos, exclamando: «Perezcan miserablemente los que sospechen que estos hombres fueron capaces de hacer o de soportar nada deshonroso.»

Plutarco "Vida de Pelópidas"

INTERVALO

Los pasos se alejaron por el corredor perdiéndose escaleras abajo. No se movió, boca arriba, los ojos fijos en el cielo raso.

Murmullo de voces en la planta baja, un portazo, y otra vez el silencio. Se tiró de la cama, atravesó la penumbra casi a tientas y abrió la ventana.

El viento húmedo la estremeció. Abajo, los automóviles desfilaban sobre el asfalto esmaltado por la llovizna. Un anuncio de gaseosa le hizo guiños desde la otra esquina: «SI QUIERE SER FELIZ BEBA...»

Puso un bretel en su lugar mientras el cartel de una agencia le coloreaba el rostro a intervalos.

Ojeó los edificios de enfrente con sus balcones sombríos y la humedad deslizándose desde la cornisas. Muy cerca, casi pegado, un balcón con latas de geranios. Se acordó de la que salía a regarlos con la pava. Alguna vez, desde la ventana, ella había ensayado una sonrisa que rebotó en la espalda de la mujer. Después no volvió a intentarlo. ¿Para qué?

Bostezó, examinó sus uñas despintadas y se encogió de hombros. Una risotada se hizo añicos en algún lugar de la casa. Siguió pensativa un Citroen que bajaba hacia Leandro Alem. Julito le había pedido un auto a pila. ¿Cómo hacerle entender que primero necesitaba un portafolio y un pullover?

La luna comenzó a rodar sobre los techos libre, al fin, de la maraña de nubes. Un ronroneo le acarició las piernas.

- ¿Dónde estaba, mi amor? -interrogó a los ojazos que la observaban desde la penumbra.

- Venga con mamá... -invitó, palmeándose la falda, pero el animal desdeñó la caricia regresando a las sombras.

Se pegó de nuevo a la ventana. Las copas de los árboles abanicaban la calle desierta.

«¡Cuántos gorriones habrá matado la tormenta!». Sintió frío. A lo lejos, el reloj de la iglesia pisaba la medianoche.

«En las cartas dice que está contento. Que la señora lo quiere mucho...» Tenía ganas de verlo. Unas ganas locas. Se acordó de la foto que le había mandado: el pelo revuelto y una sonrisa de oreja a oreja. Como la del Lucho cuando volvía de robar ciruelas en la chacra de don Anselmo. Ella y el Lucho en la cocina, los codos sobre el hule gastado, escuchando a la abuela sus historias de aparecidos. Las carreras hasta el arroyo a la hora de la siesta...» La boca se le llenó de hojitas de menta.

Un perro ladró, quejumbroso, desde el otro extremo de la calle. Suspiró frotándose los codos tiznados por el alféizar. En ese momento golpearon la puerta.

- ¿Si...?

- Preguntan por vos. ¡Abrí! -apremiaron desde el corredor.

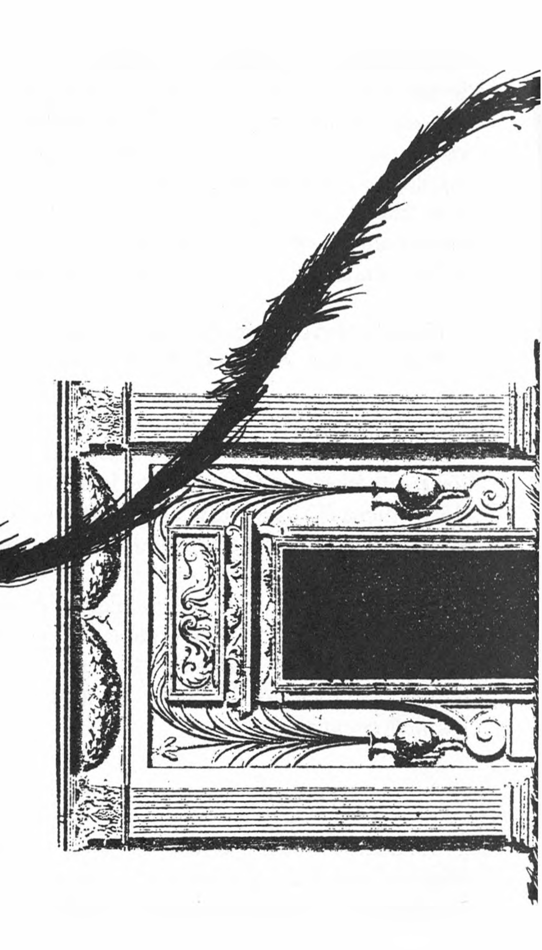
- Ya va...

Cerró la ventana y buscó la llave de la luz: polvo sobre la nariz enrojecida y dos trazos carmín frente al espejo.

- ¡¿Abrís o no?!

- Enseguida estoy...!

«En una de esas, con un poco de suerte, podría comprarle también el auto a pila...»




EL INTERVALO
Rehizo las líneas de los ojos, cepilló el mechón hacia atrás y salió a recibir al segudo cliente de la noche.
María Alicia Gangeme
INES



Quién te ha visto y quién te ve

En esta página intentaremos rescatar de los estantes de los video clubs películas que merecen ser vistas. Algunas nunca estrenadas, casi desconocidas. Otras, viejas joyas que mantienen su encanto y su misterio, como "Gilda" o "Tener y No Tener".

A mirar cine!, y hasta el próximo Cotidiano... si sale. Porque, con tantas películas para ver!



Una Noche en Casablanca
(A Night in Casablanca) 1946
Hermanos Marx
Dir.: Arche Maye

Hacen reír, deshacen la lógica (por suerte), y lo hacen con diálogos brillantes.

Verla después de pagar la contribución.

Todos Juntos a la Cama
(Rita, Sue and Bob Too) 1986
Siobhan Finneran, Michelle Holmes, George Costigan
Dir.: Alan Clarke

Lamentablemente en Uruguay le pusieron un título y una carátula imposibles a esta interesante película inglesa. La guionista, Andrea Dunbar, sin duda sabe cómo hablan sus vecinos de un barrio pobre del oeste de Yorkshire. Es una película con mucho humor, sin concesiones moralistas, que a su vez denuncia la pobreza y la desesperación. Prestar atención a un ruido inédito en la historia del cine: el producido por un condón usado que se tira al suelo.

Quédate Conmigo
(Choose Me) 1984
Genevieve Bujold, Kate Carradine, Lesly Ann Warren
Dir.: Alan Rudolph

Título representativo de una corriente del cine moderno. Indispensable verla si se quiere estar en onda. Negarse sería un snobismo.



Movie, Movie
(Movie, Movie) 1978
George Scott, Trisch Van Devere, Red Button, Elli Wallach
Dir.: Stanley Donen

Homenaje y burla cariñosa al cine de 1930. En dos episodios que son un compendio de tópicos: un melodrama de boxeo (con tren que corre y hojas de almanaque que caen) y un musical. Para amantes del cine de arte.

Cielo Líquido
(Liquid Sky) 1982
Anne Carlisle, Paula Sheppard, Susan Doukas
Dir.: Slava Tsukerman

Producción independiente norteamericana. El director, la co-guionista y productora, el director de fotografía, la directora artística y la maquilladora: emigradas de la URSS a Nueva York. Sorprende lo que hicieron. Es a la vez comedia negra, ciencia ficción y viaje al mundo de los rebeldes de discoteca.



Mujeres
(Women of Brewster Place) 1989
Cicely Tyson, Robin Givens, Oprah Winfrey
Dir.: Donna Deitch ("Media Hora Más Contigo")

Relato sobre la vida de siete mujeres negras, en un barrio pobre. Historias entrañables, de coraje y de cariño. Es un alegato contra el racismo, el sexismo y la violencia. Sin panfleto.



Pepi, Luci, Bom y Otras Chicas del Montón, 1980
Carmen Maura, Eva Silva, Alaska
Dir.: Pedro Almodóvar

Primer largometraje de Almodóvar, en parte un borrador de sus posteriores películas. Comedia ácida, que contiene hallazgos atractivos.



Fuera de Control
(Out of Blue) 1980
Linda Manz, Dennis Hopper, Sharm Farrell
Dir.: Dennis Hopper

Historia de una niña punk. Exclente película, durísima.

Mujer Pasional
(Johnny Guitar) 1953
Joan Crawford, Sterling Hyden, Mercedes McCambridge
Dir.: Nicholas Ray

Primero, quiero protestar, aunque nadie me haga caso, por el título en español. ¿Qué tenía de malo Johnny Guitar?

Es un western, una de vaqueros. Una maravillosa película de vaqueros. Pero no hay que ser una amante del género para apreciarla. Contradice todos los esquemas: los retratos de las mujeres, las relaciones de la pareja y la denuncia del sistema. Es, ante todo, una historia de amor interrumpido y reanudado cinco años después. Es el enfrentamiento de dos mujeres fuertes: Vienna y Emma, enfrentamiento que será el motor dramático de toda la película.

En el país de Johnny Guitar son los ganaderos los que hacen la ley. El sheriff y sus seguidores están manipulados por el dueño del ganado (Jonh McIvers) y la banca (Emma Small). En el conflicto que los opone a Vienna se mezclan consideraciones morales, económicas y políticas: negación de la libertad sexual en nombre de un puritanismo cristiano, temor a los cambios que traerá el ferrocarril, voluntad autoritaria de someter a los "extraños" y marginados, a los diferentes.

Además de todo esto, podrán disfrutar de uno de los más logrados diálogos de amor, cuando Joan Crawford, mintiendo, dice la verdad.



Gilda, 1946
Rita Hayworth, Glenn Ford, George Mc Ready
Dir.: Charles Vidor

Una de las películas más sutiles del género negro, con un triángulo más complejo y ambiguo de lo que parece. Inolvidable Rita cantando "Put the Blame on Mame", mientras realiza el strip-tease. Inolvidables cachetadas.

Gracias al play-back las fanáticas tenemos bises.

Elsa Duhagón

2ª Epoca Nº 12 Abril 1993
Montevideo - Uruguay

$ 7.5 / Correos del Uruguay Permiso 839 Impresos de Interés General

